

quando la luce parla ... whenever light talks ... quand la lumière parle ... cuando la luz habla ... 光が語る時...



KARMAN



pag. 06	KIMONO
pag. 18	FREE
pag. 24	DEJA-VU
pag. 30	GHOST
pag. 34	YAHOO
pag. 36	MISS BRILLA
pag. 42	MARGÒ
pag. 46	HANSEL & GRETEL
pag. 48	OLÀ
pag. 49	WOOD
pag. 50	CENTRAL PARK
pag. 56	FLY
pag. 59	PLEASE
pag. 60	ALÌ E BABÀ
pag. 65	ALIBABABY
pag. 70	ALIBABIG
pag. 88	OPS!
pag. 89	SNOOB
pag. 90	CELL
pag. 98	SKY
pag. 102	NORMA M
pag. 110	MODULOR



Abbiamo scelto il mare per presentare le nostre creazioni outdoor perché ci siamo nati, perché fa parte di noi e dei nostri più bei ricordi; abbiamo scelto questo posto perché sedendoti semplicemente sulla riva e guardando quel turchese infinito, con il silenzio, e i rumori del mare si esce da quel correre di tutti i giorni portandoti inevitabilmente a guardarti dentro, a ricordarti chi sei, quali sono i valori e le cose più importanti, a rimetterti con i piedi a terra per vivere e lavorare sempre con serietà e umiltà.

Vorremmo che le nostre lampade potessero raccontare tutto ciò.

Con la medesima luce.

We have chosen to introduce our outdoor collection at the seaside because that's the place where we were born and then it belongs to us just like our most beautiful memories belong to it; we have chosen that place because whenever you sit down on the seashore and stare at that big turquoise blue it is like facing silence. Its ground noise helps forgetting any daily run about and you suddenly take time to look inside of yourself and remember which are your values and the most important things;

We would like that our lamps could tell you all that. With the same intensity of light.



Matteo Ugolini non si definisce un designer, non ama nemmeno la vita mondana degli eventi che il Design intorno a sé può creare: lui crea semplicemente quello che gli piace, il suo obiettivo è quello di emozionare, le sue radici sono ferme a quello che è il ricordo del passato e della natura alla quale è legato.

Spesso la natura la troviamo presente nelle sue creazioni: essa entra a stretto contatto con l'uomo come avveniva un tempo, ricongiungendolo così all'elemento dal quale proviene e dal quale si sta allontanando sempre di più.

Matteo Ugolini doesn't describe himself as designer, he doesn't even like all society life that Design movement can create: he just designs what he likes more, his aim is to excite and create emotion, his roots are hold to the remembering of the past and nature that is deeply connected to. Very often we can find nature in his creations: it comes closer to human life just like it has always happened in the past. That process helps human race to come closer to that important element we are all gradually departing from: nature.





KIMONO

design matteo ugolini

Ogni lanterna affascina lo sguardo perché custode della luce, come se ne fosse origine e insieme protezione. La sua forma non ha fine, si sfrangia: sembra fondersi con l'aria che la circonda, quasi che la luce prenda spessore.

Each lantern light catches the eye because it's a guardian of light, just as if it were source and protection at once. Its shape has no end, it frays and seems to melt into the air all around it, as if light gains depth.

Lanterne con struttura in vetroresina,
impianto elettrico da interno.
Lantern structure in fibreglass, indoor wiring.

SE636V-INT
sospensione
suspension lamp
Ø 35 h. 85 cm. - max 1x100w E27

SE635V-INT
sospensione
suspension lamp
Ø 50 h. 70 cm. - max 1x100w E27

dati tecnici vedi pag. 116



8 OUTDOOR



La quiete dopo la tempesta.
Tesori restituiti dal mare che arrivano
da chissà dove.
Elementi multiformi ... luce inaspettata
su sassi levigati che raccontano lo
scorrere del tempo.

The calm after the storm.
Treasures brought back by the sea
arriving from unknown places.
Objects in different shapes ...
unexpected light on polished stones
telling the time flow.



9 OUTDOOR



KIMONO
design matteo ugolini

Lanterne con struttura in vetroresina,
impianto da esterno.
*Lantern light's structure in fibreglass,
outdoor wiring.*

SE636V-EXT
sospensione
suspension lamp
Ø 35 h. 85 cm. - max 1x100w E27 IP65

dati tecnici vedi pag. 116





KIMONO
design matteo ugolini

Lanterne con struttura in vetroresina, impianto da esterno.
Lantern light's structure in fibreglass, outdoor wiring.

SE636V-EXT
sospensione
suspension lamp
Ø 35 h. 85 cm. - max 1x100w E27 IP65

dati tecnici vedi pag. 116



KIMONO

design matteo ugolini

Lanterne con struttura in vetroresina, impianto da esterno.
Lantern light's structure in fibreglass, outdoor wiring.

SE635V-EXT

sospensione
suspension
Ø 50 h. 70 cm. - max 1x100w E27 IP65

dati tecnici vedi pag. 116





**FREE**

design matteo ugolini

Ispirazione completamente naturale,
un'idea rubata a madre natura.

Il suo modulo è un semplice esagono
che, unito come lo si vuole, permette
di creare le forme più svariate.

"Crea il tuo alveare, bee-man!"

*The idea of Free has been inspired
by Nature. Its module is a simple
hexagon that can be joined together
to other ones as you wish and
enables the creation of lamps in
different shapes.*

*Somehow we would like to say in
an ironical way: "create your own
beehive, bee-man!"*

Struttura in tecnopoliomerio, alta densità
verniciato bianco.

Structure in high-density, polymer,
painted white.

SE639B

sospensione singola
modulo singolo per composizioni multiple
*single suspension
single module for multiple composition*
L. 29 h. 25 - max 1x60w E27

SE639-2B

sospensione a 2 moduli
suspension lamp 2 units
50,7x29 h. 25 - max 2x60w E27

SE639-3B

sospensione a 3 moduli
suspension lamp 3 units
51x50 h. 25 - max 3x60w E27

SE639-14B

sospensione a 14 moduli
suspension lamp 14 units
190x95 h. 25 - max 14x60w E27

dati tecnici vedi pag. 116



FREE
design matteo ugolini



Struttura in tecnopolimero, alta densità
verniciato bianco.

Structure in high-density polymer,
painted white.

AP639B
applique
wall lamp
45x19 h. 28 - max 2x60w E27

dati tecnici vedi pag. 116

FREE
design matteo ugolini

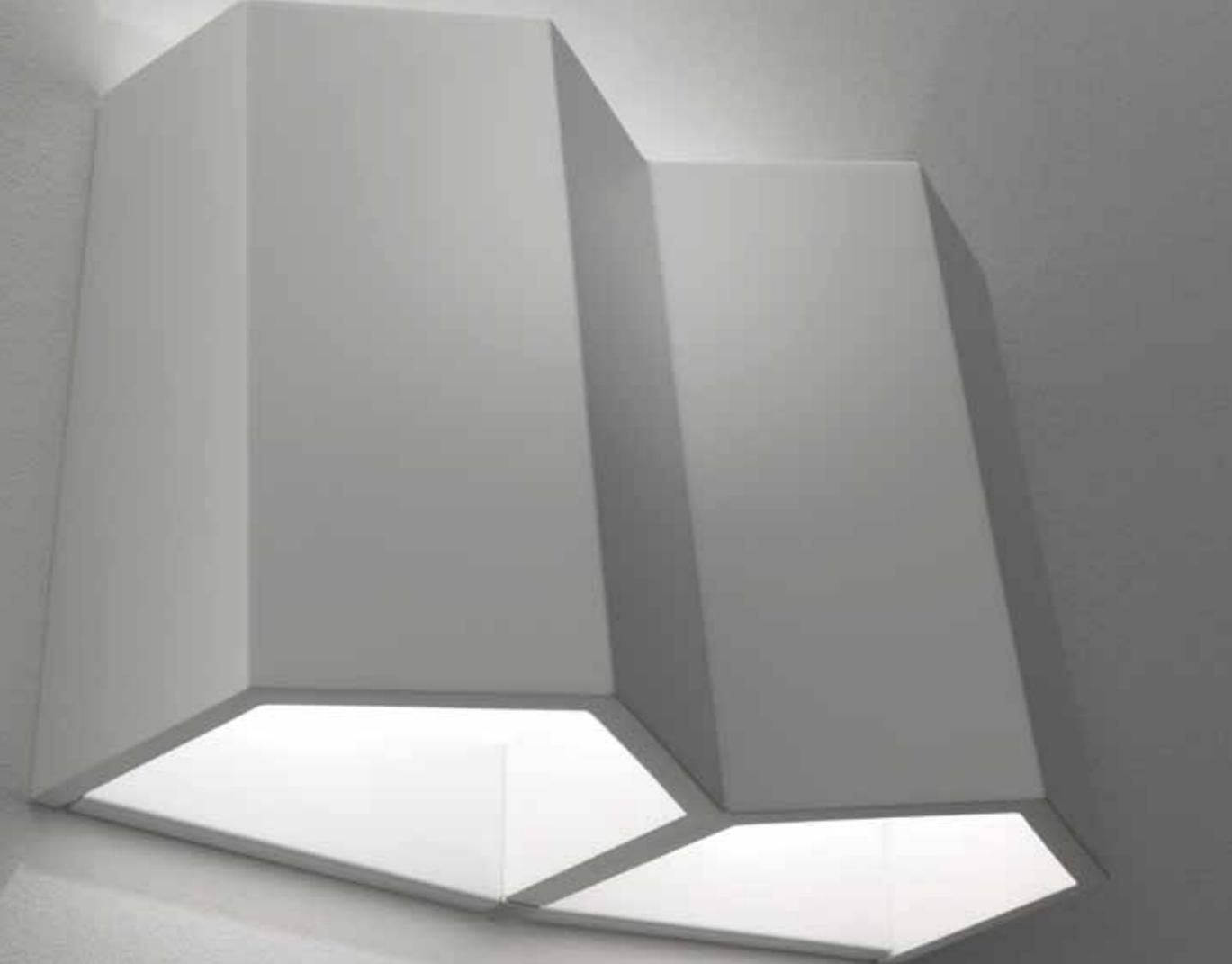


Struttura in tecnopolimero, alta densità
verniciato bianco.

Structure in high-density polymer,
painted white.

SE639-2B
sospensione a 2 moduli
suspension lamp 2 units
50,7x29 h. 25 - max 2x60w E27

dati tecnici vedi pag. 116



FREE
design matteo ugolini

Struttura in tecnopoliomerio, alta densità verniciato bianco.

*Structure in high-density, polymer,
painted white.*

AP639B
applique
wall lamp
45x19 h. 28 - max 2x60w E27

dati tecnici vedi pag. 116



Struttura in tecnopoliomerio, alta densità verniciato bianco.

*Structure in high-density, polymer,
painted white.*



Struttura in tecnopoliomerio, alta densità verniciato bianco.

*Structure in high-density, polymer,
painted white.*

SE639-6B
sospensione 6 moduli
suspension lamp 6 units
76x72 h. 25 - max 6x60w E27

dati tecnici vedi pag. 116

**DÉJÀ-VU**

design matteo ugolini

Deja-vu, il già visto che sorprende inatteso. Qualcosa che ci appartiene e, insieme, ci sfugge.

Come un vecchio lampadario in ceramica, esploso dalla luce. Rivedere la tradizione per lasciarla fluttuare nell'aria.

Vincere la gravità e andare oltre il passato, senza dimenticarlo.

Deja vu it's the unexpected experience of a déjà vu.

Something that belongs to us and at the same time, runs away. Just like an old ceramic chandelier that experienced an explosion of light. To see again tradition and let it float in the air. Winning all force of gravity and taking time to look back at the past, without forgetting it.





DÉJÀ-VU
design matteo ugolini

Struttura in ceramica bianca, paralume in lino bianco.
Structure made in white ceramic, shade in white linen.

AP627-60B
applique braccio grande
wall lamp
cm. 60x22 h. 45 - 1x60w E27

AP627-45B
applique braccio piccolo
wall lamp
cm. 45x15 h. 32 - 1x40w E27

dati tecnici vedi pag. 116





DÉJÀ-VU
design matteo ugolini

Struttura in ceramica bianca,
paralume in lino bianco.
*Structure made in white ceramic,
shade in white linen.*

SE627-60B
sospensione braccio grande
suspension big arm
cm. 60x25 h. 45 - 1x60w E27
(senza rosone - *without ceiling cup*)

SE627-45B
sospensione braccio piccolo
suspension little arm
cm. 45x18 h. 32 - 1x40w E27
(senza rosone - *without ceiling cup*)

1000627M
rosone in metallo traforato
per composizioni multiple
ceiling cup in perforated steel
for multiple configuration

1000627S
rosone in metallo
per sospensione singola
ceiling cup for single suspension

dati tecnici vedi pag. 116



**GHOST**

design matteo ugolini

Una linea retta tra due punti è l'essenza delle cose.
Irradarle di luce, una prova di concretezza.
Riconoscere da dove provengano, un segno di stile.
Ghost è la forma più semplice, seguita dall'ombra di un vecchio lampadario. Un profilo allungato in controluce, a ricordare tutto il percorso fino al minimalismo.

*A straight line between two points is the essence of things.
Light it up is a good matter of concreteness.
The attitude of recognizing where the main core comes from is a touch of style. Ghost is the easiest shape, followed by a shadow of an old chandelier: a lengthened profile in backlight, to remind us all the whole path to minimalism.*

Sospensione in metallo laccato bianco e cavo telato. Disegno con sticker adesivo.
*Suspension in white lacquered metal and fabric covered cable.
Drawing in shape of a sticker.*

SE634M

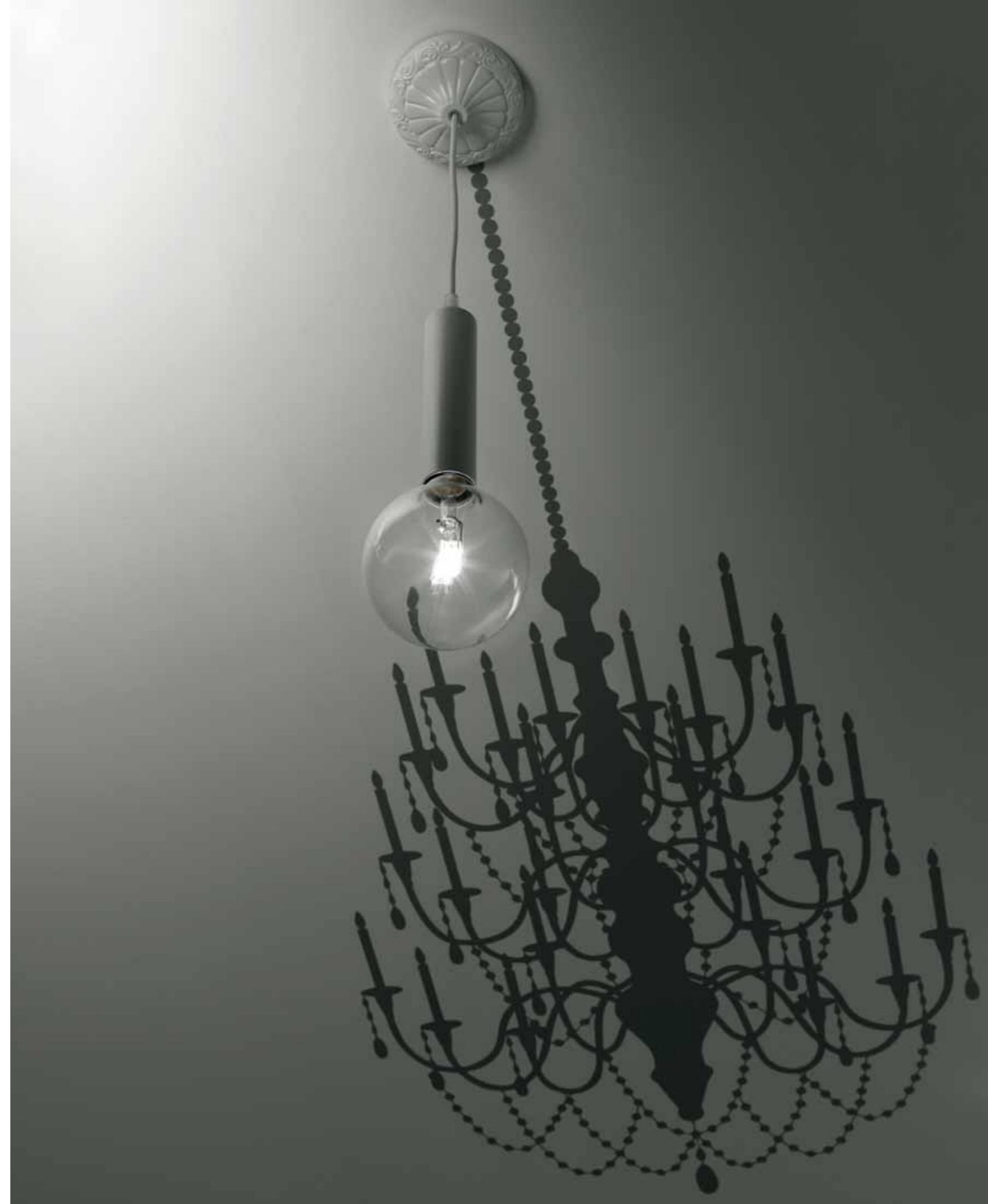
Sospensione con sticker medio
*Suspension with sticker - medium size
60x122 - max 1x100w E27*

dati tecnici vedi pag. 116



GHOST

design matteo ugolini



32 INDOOR

Sospensione in metallo laccato bianco
e cavo telato. Disegno con sticker adesivo.

*Suspension in white lacquered metal and
fabric covered cable.
Drawing in shape of a sticker.*

SE634G

Sospensione con sticker grande
Suspension with sticker - big size
70x110 - max 1x100w E27

dati tecnici vedi pag. 116

Sospensione in metallo laccato bianco
e cavo telato. Disegno con sticker adesivo.

*Suspension in white lacquered metal and
fabric covered cable.
Drawing in shape of a sticker.*

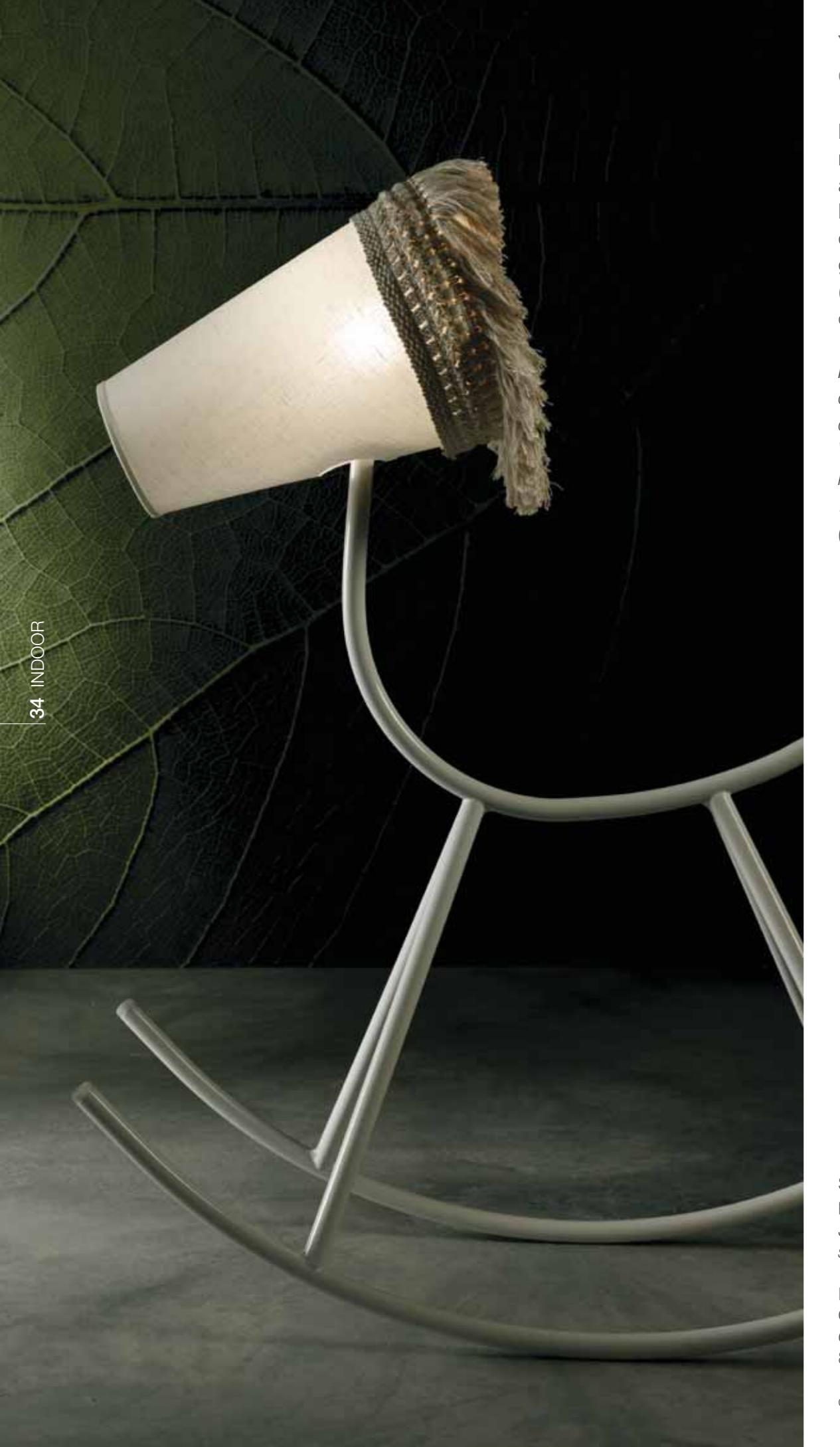
SE634P

Sospensione con sticker piccolo
Suspension with sticker - small size
60x98 - max 1x100w E27

dati tecnici vedi pag. 116



33 INDOOR

**YAHOO**

design matteo ugolini

In sella alla luce, a cavallo dell'immaginazione. Siamo stati e restiamo, allegoria dei nostri sogni.
Fanciulli romantici e malinconici, che non hanno perso la voglia di giocare... con la luce!
(attenzione è una lampada, non va usato come giocattolo)

*In the saddle of light, on horse back of imagination. We are essence of dreams that we are made of.
We are romantic and melancholic kids that don't want to give up playing ... with light!
(beware- it's a lamp, not a hobbyhorse!)*

Struttura in metallo verniciato bianco,
paralume in lino bianco.

*Structure in white painted metal,
shade in white linen.*

F8635B

Complementi
Complements
80x30 h. 90 - max 1x40w E27

dati tecnici vedi pag. 116



MISS BRILLA
design matteo ugolini

Portare alla luce è dare valore.
Una scintilla nella luce di cristalli aggiunge eleganza e raffinatezza ad
una struttura in metallo laccato.

*Bring to light is to place a value.
A sparkle of light through crystals adds elegance and refines a
lacquered metal structure.*

Struttura in metallo laccato bianco, paralume con cristalli incastonati
Structure in white lacquered metal, lampshade with set crystals

SE626-45B
sospensione
suspension lamp
cm. ø 45 h. 26 - 2x100w E27

SE626-60B
sospensione
suspension lamp
cm. ø 60 h. 35 - 3x100w E27

H6626B
piantana
floor lamp
cm. ø 60 h. 173 - 1x150w E27

M5626B
lampada tavolo
table lamp
cm. ø 45 h. 76 - 1x100w E27

AP626B
applique
wall lamp
cm. 31x12 h. 21 - 1x60w E27

dati tecnici vedi pag. 117





MISS BRILLA
design matteo ugolini

Sospensione in metallo laccato bianco con
cristalli incastonati
*Structure in white lacquered metal
with set crystals*

SE626-60B
sospensione
suspension lamp
cm. Ø 60 h. 35 - 3x100w E27

dati tecnici vedi pag. 117





MISS BRILLA
design matteo ugolini



Applique in metallo laccato bianco con cristalli incastonati.
Wall lamp in white lacquered metal with set crystals.

AP626B
applique
wall lamp
cm. 31x12 h. 21 - 1x60W E27

dati tecnici vedi pag. 117



Struttura in metallo laccato bianco,
paralume con cristalli incastonati.
*Structure in white lacquered metal,
shade with set crystals.*

H6626B
piantana
floor lamp
cm. ø 60 h. 173 - 1x150W E27

M5626B
lampada tavolo
table lamp
cm. ø 45 h. 76 - 1x100W E27

dati tecnici vedi pag. 117

MARGÒ

design matteo ugolini

Margò è l'ironia un po' naif con cui vorremmo giocare, per sedurre ed essere sedotti.

Ironica, un po' retrò, scherzosamente gioca con il suo elemento principale che è il paralume.

Margò is result of irony with a touch of naive that we would like to play with, in order to seduce and be seduced.

Ironical, a bit retro this lamp plays with its main element, i.e. the lampshade.

Strutture in metallo verniciato bianco, paralumi varie misure rivestiti in tessuto.

Structure in painted white metal, lamp shade in different dimensions, covered with fabric.

SE638B

sospensione
suspension lamp

cm. 153,5x80 h. 37 - max 8x100w E27

dati tecnici vedi pag. 117



MARGÒ

design matteo ugolini

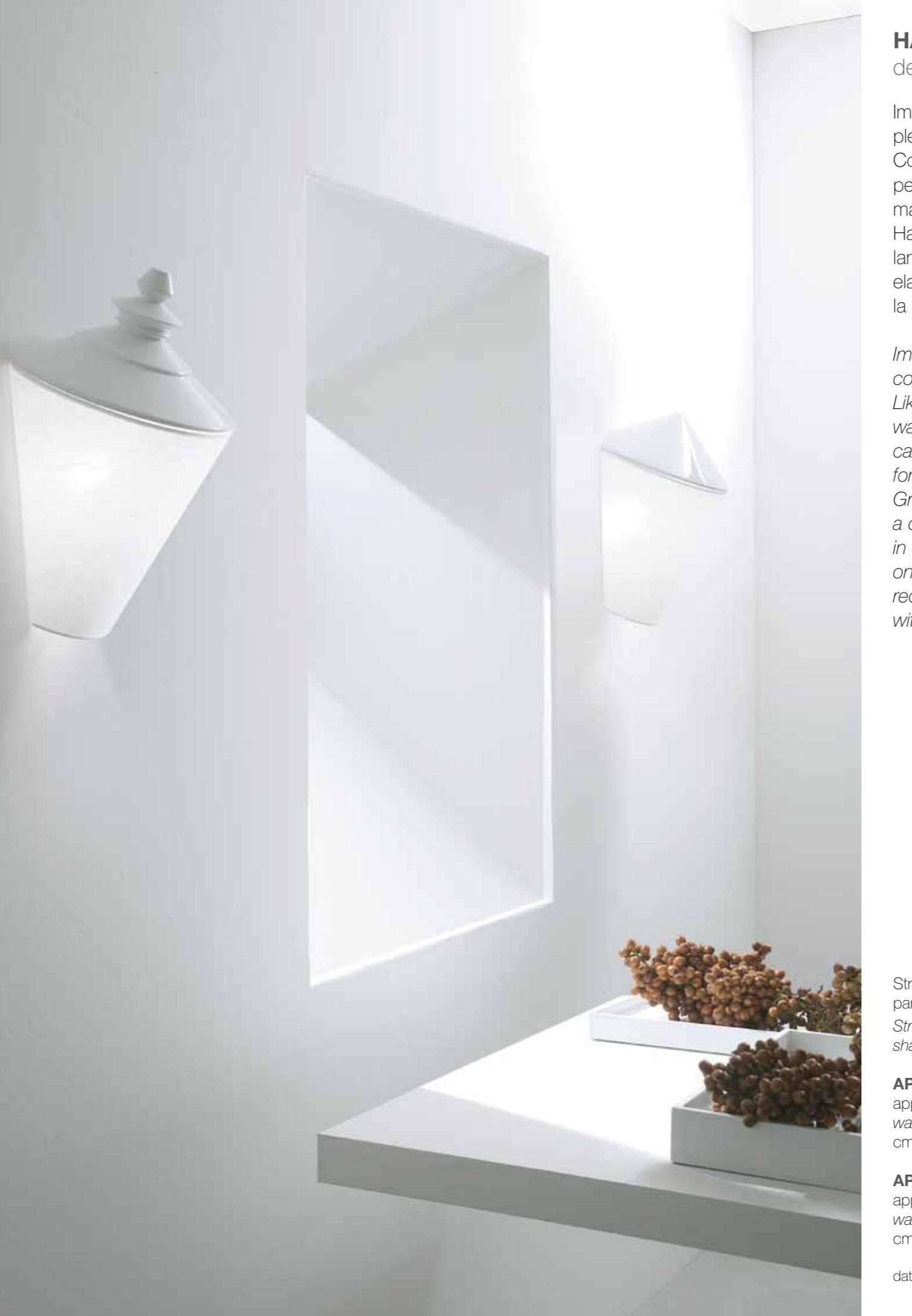
44 INDOOR

**MARGÒ**

design matteo ugolini

dati tecnici vedi pag. 117





HANSEL & GRETEL
design matteo ugolini

Immaginate e realizzate per completarsi tra loro.
Come i fratelli nella fiaba di Grimm,
persi tra il bosco e la casetta di marzapane.
Hansel e Gretel è una coppia di lanterne: l'una lineare, l'altra più elaborata, sono ben riconoscibili per la stessa sobria linea.

*Imagined and designed to be completed with each-other.
Like the kids who couldn't find the way to their house constructed of cake and confectionery deep in the forest as we can read in Brothers Grimm's tale. Hansel e Gretel are a couple of lantern lights: looking in detail one is linear and the other one more elaborated, though recognizable because both designed with a discreet, plain line.*

Struttura in ceramica bianca,
paralume in lino bianco.
*Structure made in white ceramic,
shade in white linen.*

AP628HB
applique Hansel
wall lamp Hansel
cm. 29x22 h. 50 - 1x60W E27

AP628GB
applique Gretel
wall lamp Gretel
cm. 29x22 h. 55 - 1x60W E27

dati tecnici vedi pag. 117



Struttura in ceramica bianca,
paralume in lino bianco.
*Structure made in white ceramic,
shade in white linen.*

SE628GB
sospensione Gretel
suspension lamp Gretel
cm. ø 29 h. 50 - 1x60W E27

SE628HB
sospensione Hansel
suspension lamp Hansel
cm. ø 29 h. 44 - 1x60W E27

dati tecnici vedi pag. 117

OLA

design matteo ugolini

Un'onda, la schiuma poi il silenzio.
Ola è un inno ad una forma del mare.

Un'onda la luce.. lo stupore.
(due onde di alluminio accoppiate
con luce led incassata che s'infrange
contro la parete)

*A wave from the sea and then
silence.. Ola is a kind of hymn to a
shape of the sea.*

*A wave of light ... wonder
(two aluminium lacquered sheets
give shelter to a led light that breaks
against the wall)*



Struttura in alluminio laccato bianco
Structure made in white aluminium

AP604B

applique

wall lamp

cm. 39x16 H. 20

Led 2x6,5w K6000° lumen 1200

dati tecnici vedi pag. 117

WOOD

design matteo ugolini

Immaginare è magia.
Darle forma e sostanza, magico.

Wood è luce da un bianco bosco di
bambù, una vera e propria scultura
di ceramica, modulabile a piacere in
numero e composizioni.

Un rigoglio originale di emozioni,
come scolpite sulla scena della vita.
Ad illuminare ogni giorno.

Imagination is magic.

*Give light a shape and essence: a
magical result. Wood is light coming
from a white ceramic bambù which is
a real, modular sculpture involved in a
various scale of composition.
An original full bloom of emotions like
pictured on a life scene.
To enlighten every single day.*

Struttura modulare in ceramica
laccata bianca.

Modular structure in ceramics lacquered
in white colour.

SE611-1B

sospensione 1 modulo
suspension lamp 1 unit
cm Ø 8 h.33 - 1x50w

SE611-2B

sospensione 2 moduli
suspension lamp 2 units
cm. Ø 8 h.66 - 1x50w

SE611-3B

sospensione 3 moduli
suspension lamp 3 units
cm. Ø 8 h.99 - 1x50w

SE611-4B

sospensione 4 moduli
suspension lamp 4 units
cm. Ø 8 h.132 - 1x50w

SE611-5B

sospensione 5 moduli
suspension lamp 5 units
cm. Ø 8 h. 165 - 1x50w



dati tecnici vedi pag. 117

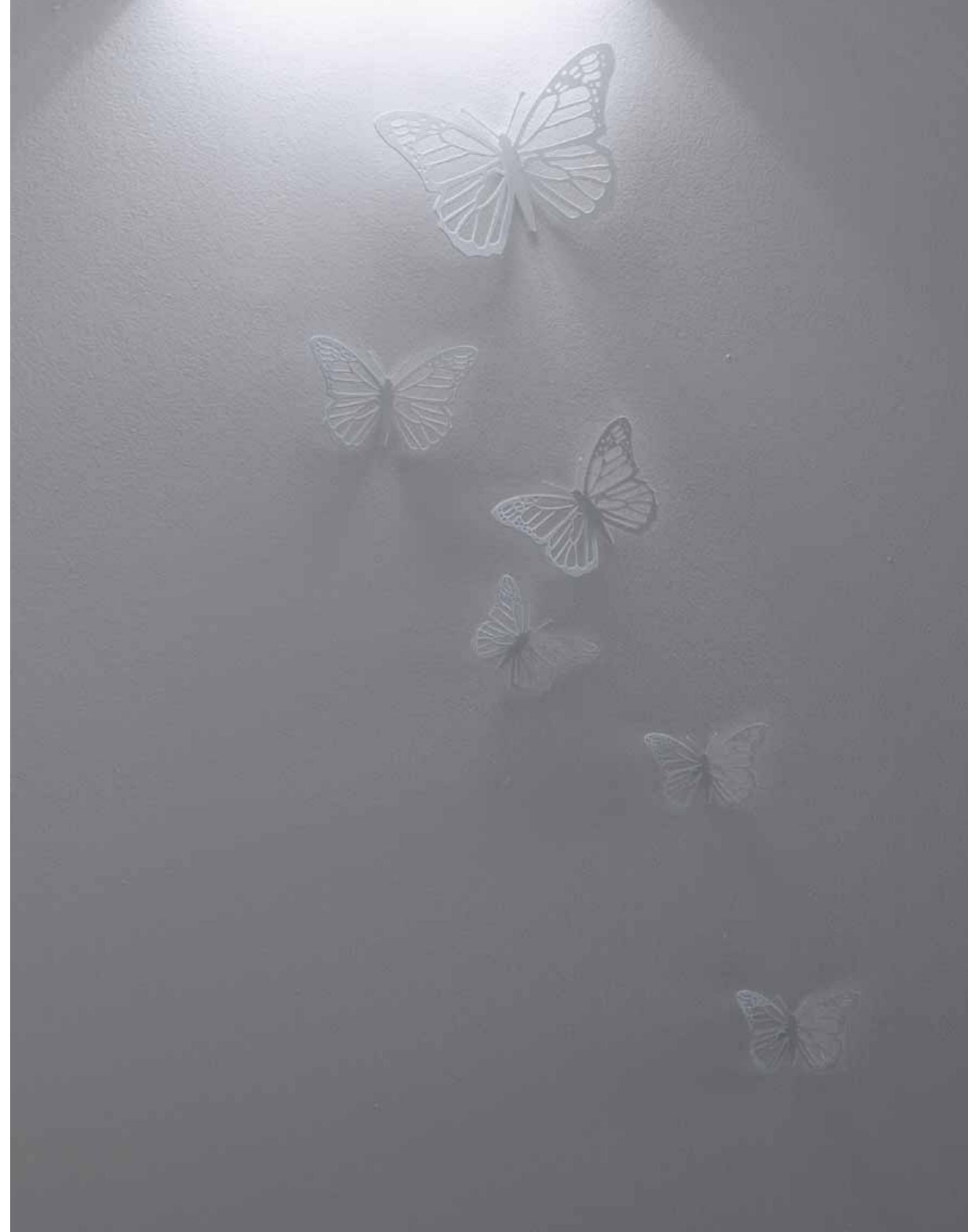


CENTRAL PARK
design matteo ugolini

Un'esplosione luminosa di fiori, che riporta la natura al centro dell'ambiente domestico, dove spesso non esiste più.
Con uno sfavillare di fiori e luci, che coglie ed incanta farfalle raggianti per la gratitudine.
(farfalle in metallo con magnete, che il proprietario di questo giardino può staccare e riattaccare dove vuole...)

A bright explosion of light, taking Nature back to where recently scarcely exists: interiors, apartments, home. With a bright sparkle of flowers and lights, it appeals and delights butterflies, glowing with happiness. (metal butterflies with magnet, which the owner of the garden can take away and be put on where he prefers...)





Farfalle in metallo traforato,
laccate bianche

Butterfly made in perforated steel,
lacquered in white colour

A360B
farfalla piccola
small butterfly:
cm. 8x5

A361B
farfalla media
medium butterfly:
cm. 12x8

A362B
farfalla grande
big butterfly:
cm. 17x12

dati tecnici vedi pag. 117

CENTRAL PARK
design matteo ugolini

dati tecnici vedi pag. 117



CENTRAL PARK
design matteo ugolini



FLY
design matteo ugolini

In sole tre mosse... lassù fino a due metri e cinquanta sopra il cielo,
un balzo di luce

*Just three movements and ... it goes up to 2 mt. 50 above the sky,
a jump towards light.*

Un ringraziamento particolare a Sofia ed Elena Ugolini
per aver alimentato le nostre Fly.

*A special thanks to Sofia and Elena Ugolini
who fed our Fly lamps.*

Struttura telescopica in alluminio anodizzato nero,
argento o verniciato bianco. Paralume in lino bianco o nero.

*Telescopic structure in aluminium anodized black,
silver or painted white. Lampshade in white or black linen.*

H6024BB
piantana laccata bianca
floor lamp lacquered white
cm L. 50 p.min 90/max 200
h. min. 110/max. 250 - 1x100w E27

H6024NN
piantana anodizzata nera
floor lamp anodized black
cm L. 50 p.min 90/max 200
h. min. 110/max. 250 - 1x100w E27

H6024DB
piantana anodizzata argento con paralume in lino bianco
floor lamp anodized silver with shade in white linen
cm L. 50 p.min 90/max 200
h. min. 110/max. 250 - 1x100w E27

dati tecnici vedi pag. 118



FLY

design matteo ugolini



58 INDOOR

Struttura telescopica in alluminio anodizzato nero, argento o verniciato bianco.
Paralume in lino bianco o nero.
Telescopic structure in aluminium anodized black, silver or painted white.
Lampshade in white or black linen.

H6024NN

piantana anodizzata nera
floor lamp anodized black
cm L. 50 p.min 90/max 200
h. min. 110/max. 250 - 1x100w E27

dati tecnici vedi pag. 118

PLEASE

design matteo ugolini

Instancabile, sempre pronta per illuminare il tempo e servire luce (dotata di comodo piano d'appoggio su struttura in alluminio verniciato, anodizzato).

*Tireless, always ready to light up and serve light.
(equipped with a useful tray belonging to an anodized, painted aluminium structure).*

Struttura telescopica in alluminio anodizzato nero, argento, o verniciato bianco.
Paralume in lino nero, bianco.
Piano d'appoggio incorporato.
*Telescopic structure in aluminium anodized black, silver, or painted white.
Lampshade in white or black linen.
Support incorporated.*

H6023BB

piantana laccata bianca
floor lamp lacquered white
cm. ø 60 h.min 125/max205 - 1x100w E27

H6023NN

piantana anodizzata nera
floor lamp anodized black
cm. ø 60 h.min 125/max205 - 1x100w E27

H6023DB

piantana anodizzata argento
con paralume lino bianco
floor lamp anodized silver
with shade in white linen
cm. ø 60 h.min 125/max205 - 1x100w E27

dati tecnici vedi pag. 118





ALÌ E BABÀ

design matteo ugolini

Ispirata per nome e profilo alle favole orientali de Le mille e una notte, Alì & Babà è la collezione Karman più ricca per dimensioni e declinazioni, tutte di eguale temperamento. Come se "Accenditi Sesamo" divenisse un auspicio, oltre che una suggestione. (in ceramica smaltata bianca, a scelta è disponibile anche con paralume in lino per una luce più diffusa).

Inspired for name and profile to oriental fairy tales of One thousand and One nights, Ali & Babà is the richest in Karman's collection for dimensions and both declination, all of them having though the same temper. As if the speech "Light Up, Sesame" could become a wish, besides illusion.

(in white glossy ceramic, can be either equipped with linen lampshade .. for a softer and diffused lighting).

Struttura e paralume in ceramica bianca.
Structure and shade made in white ceramic.

SE625BC

sospensione stretta piccola
slim small suspension lamp
cm Ø 25 h.65 - 1x60w E27

SE624BC

sospensione larga piccola
large small suspension lamp
cm Ø 30 h.65 - 1x60w E27

Struttura in ceramica bianca,
paralume in lino bianco.
Structure made in white ceramic,
shade in white linen.

SE622BS

sospensione larga piccola
large small suspension lamp
cm Ø 30 h.65 - 1x60w E27

SE623BS

sospensione stretta piccola
slim small suspension lamp
cm Ø 25 h.65 - 1x60w E27

dati tecnici vedi pag. 118



Struttura e paralume in ceramica bianca.
Structure and shade made in white ceramic.

SE616BC

sospensione larga grande
suspension lamp large big
cm. Ø 50 h. 78 - 1x100w E27

SE617BC

sospensione stretta grande
suspension lamp slim big
cm. Ø 35 h. 95 - 1x100w E27

dati tecnici vedi pag. 118

ALÌ E BABÀ
design matteo ugolini



Struttura in ceramica bianca, paralume in lino bianco.
Structure made in white ceramic, shade in white linen.

SE618BS

sospensione larga grande
suspension lamp large big
cm. ø 50 h. 78 - 1x100w E27

SE619BS

sospensione stretta grande
suspension lamp slim big
cm. ø 35 h. 95 - 1x100w E27

C1015BS

lampada da tavolo
table lamp
cm. ø 50 h. 80 - 1x100w E27

dati tecnici vedi pag. 118

ALÌ E BABÀ

design matteo ugolini

Struttura in ceramica bianca,
paralume in lino bianco.

Structure made in white ceramic,
shade in white linen.

C1015BS
lampada da tavolo
table lamp
cm Ø 50 h. 80 - 1x100w E27

C1016BS
lampada da tavolo
table lamp
cm Ø 35 h. 68 - 1x60w E27

dati tecnici vedi pag. 118



ALIBABABY

design matteo ugolini

Rispetto alla lampada da tavolo
(padre) che è 80 cm e la lampada
da tavolo (madre) che è alta 68 cm.,
Alibababy è alta appena 40 cm.

*Compared to the table lamp (father)
which is 80 cm tall and the table
lamp (mother) which is 68 cm. tall,
Alibababy measures just 40cm.*

dati tecnici vedi pag. 118

C1017BS
lampada tavolo
table lamp
cm. Ø 20 h. 40 - 1xE 14 energy saving





SE1017BC



Struttura in ceramica bianca.
Structure made in white ceramic.

SE1017BC
sospensione
suspension lamp
cm. ø 16 h. 44 - 1x60w E27

dati tecnici vei pag. 118

ALIBABABY
design matteo ugolini

ALÌ E BABÀ

design matteo ugolini



68 INDOOR

Struttura in ceramica naturale predisposta per la tinteggiatura, paralume in lino bianco.

Structure in white rough ceramic, intended to be paint or decorated, shade in white linen.

AP625LS
applique
wall lamp

cm ø 30 h. 60 p. 20 - 1x60w E27

H6025LS
piantana
floor lamp

cm ø 30 h.150 p. 20 - 1x100w E27

Struttura in ceramica bianca, paralume in lino bianco.
Structure in white ceramic, shade in white linen.

AP625CBS
applique
wall lamp

cm ø 30 h. 60 p. 20 - 1x60w E27

H6025CBS
piantana con fissaggio a parete
wall fixed floor lamp

cm ø 30 h.150 p. 20 - 1x100w E27

dati tecnici vei pag. 118



ALÌ E BABÀ

design matteo ugolini



Struttura e paralume in ceramica bianca.
Structure and shade made in white ceramic

H6025B

piantana con fissaggio a parete
wall fixed floor lamp
cm ø 30 h.150 p. 20 - 1x100w E27

AP625B
applique
wall lamp

cm ø 30 h. 60 p. 20 - 1x60w E27

Struttura e paralume in ceramica naturale, pronta per la tinteggiatura a discrezione dell'utente finale.

Structure and shade made in natural ceramic, to be lacquered by the client.

H6025
piantana con fissaggio a parete
wall fixed floor lamp

cm ø 30 h. 150 p. 20 - 1x100w E27

AP625
applique
wall lamp

cm ø 30 h. 60 p. 20 - 1x60w E27

dati tecnici vei pag. 118



ALIBABIG
design matteo ugolini

Di luce ormai completamente avvolta,
ferma lì
Come il mare dipinto d'ambra al
tramonto, Alibabig è l'evoluzione più
completa della linea Ali&Babà;
più grande, più luminosa, anche per
spazi outdoor..

*Dressed up with light, stands still
Like a sea view painted of amber
whenever the sun goes down,
Alibabig is the most complete
evolution of collection Ali & Babà:
bigger, brighter, as well as to be set
outdoor..*

Struttura vetroresina, impianto da interno.
Structure in fibreglass, indoor wiring.

SE616V-INT
sospensione
suspension lamp
cm. Ø 50 h. 110 max 2x100w E27

SE617V-INT
sospensione
suspension lamp
cm. Ø 40 h. 110 max 2x100w E27

dati tecnici vei pag. 118



ALIBABIG
design matteo ugolini

72 INDOOR

Struttura vetroresina, impianto da interno.
Structure in fibreglass, indoor wiring.

H625V-INT
piantana / applique
floor / wall lamp
cm. 62,6x46 h. 130 - max 4x100w E27

dati tecnici vei pag. 118



ALIBABIG
design matteo ugolini

IP65

Un ringraziamento particolare a Cesare Ugolini
per aver fatto pipì sulla nostra Alibabig.

A special thanks to Cesare Ugolini
who did a pee down nearby our Alibabig.

Struttura vetroresina, impianto da esterno.
Structure in fibreglass, outdoor wiring.

H625V-EXT
piantana / applique
floor / wall lamp
cm. 62,6x46 h. 130 max 4x100w E27 IP 65

dati tecnici vei pag. 118



Struttura vetroresina, impianto da esterno.
Structure in fibreglass, outdoor wiring.

H625V-EXT
piantana / applique
floor / wall lamp
cm. 62,6x46 h. 130 max 4x100w E27 IP 65

dati tecnici vei pag. 118





ALIBABIG

design matteo ugolini

Struttura vetroresina, impianto da esterno.
Structure in fibreglass, outdoor wiring.

H625V-EXT

piantana / applique
floor / wall lamp

cm. 62,6x46 h. 130 max 4x100w E27 IP 65

dati tecnici vei pag. 118



ALIBABIG
design matteo ugolini

80 OUTDOOR

Struttura vetroresina, impianto da esterno.
Structure in fibreglass, outdoor wiring.

H625V-EXT
piantana / applique
floor / wall lamp
cm. 62,6x46 h. 130 max 4x100w E27 IP 65

dati tecnici vei pag. 118



ALIBABIG

design matteo ugolini



82 OUTDOOR

Struttura vetroresina, impianto da esterno.
Structure in fibreglass, outdoor wiring.

H625V-EXT

piantana / applique
floor / wall lamp
cm. 62,6x46 h. 130 max 4x100w E27 IP 65

dati tecnici vei pag. 118

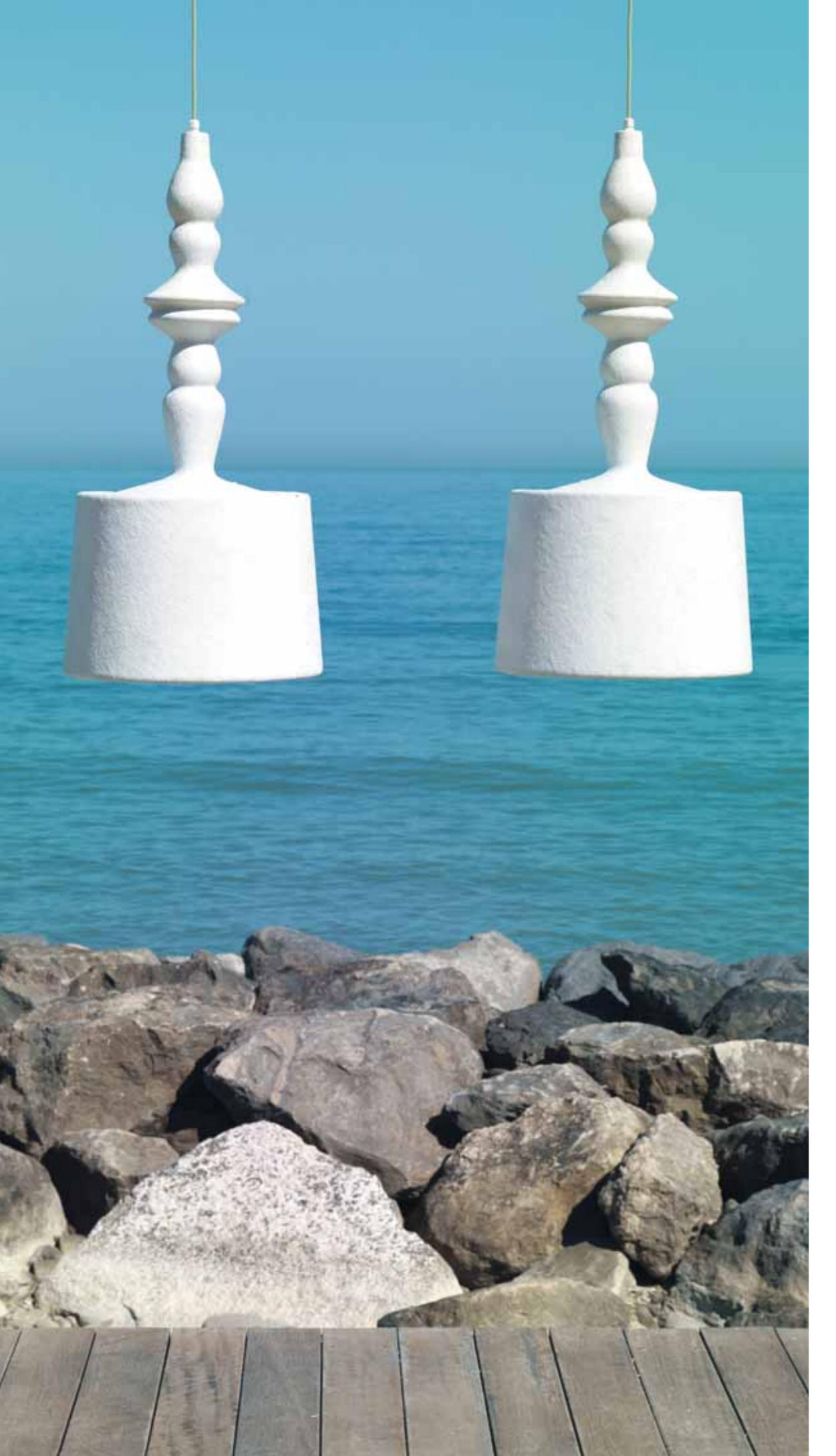
Struttura vetroresina, impianto da esterno.
Structure in fibreglass, outdoor wiring.

SE616V-EXT

sospensione
suspension lamp
cm. ø 50 h. 110 max 2x100w E27 IP 65

dati tecnici vei pag. 118





ALIBABIG
design matteo ugolini

Struttura vetroresina, impianto da esterno.
Structure in fibreglass, outdoor wiring.

SE616V-EXT
sospensione
suspension lamp
cm. ø 50 h. 110 max 2x100w E27 IP 65

dati tecnici vei pag. 118





ALIBABIG

design matteo ugolini

Struttura vetroresina, impianto da esterno.
Structure in fibreglass, outdoor wiring.

SE617V-EXT

sospensione
suspension lamp
cm. Ø 40 h. 110 max 2x100w E27 IP 65

dati tecnici vei pag. 118



OPS!

design matteo ugolini

Ops! Come un trasalire di sobbalzo, emozioni che avvampano in un attimo. E invece no. Ops! è armonia e contrappeso alla luce.

In costante equilibrio su tre piedi telescopici, può adattarsi a restare stabile e verticale su qualunque superficie. Praticamente ovunque.

Ops! Spontaneous exclamation of start (in fear), emotions flaming up just in a second. Not at all: Ops! is harmony and counterweight to light. In constant balance on three telescopic feet, it can be set and adjusted upright on all kind of surfaces. In short: everywhere.



Struttura telescopica in alluminio anodizzato nero, argento, o verniciato bianco. Paralume in lino nero, bianco.

Telescopic structure in aluminium anodized black, silver, or painted white. Lampshade in white or black linen.

H6022BB

piantana laccata bianca
floor lamp lacquered white
cm Ø 50 h. min 130/max 195 - 1x100w E27

H6022NN

piantana anodizzata nera
floor lamp anodized black
cm Ø 50 h. min 130/max 195 - 1x100w E27

H6022DN

piantana anodizzata argento
con paralume in lino nero
floor lamp anodized silver
with shade in black linen
cm Ø 50 h. min 130/max 195 - 1x100w E27

SNOOB

design matteo ugolini

La sua silhouette ricorda uno dei lampadari che campeggiano nei palazzi più ricchi e barocchi, ma la sua metamorfosi verso la pulizia più estrema porta Snoob a poter essere collocato in qualsiasi luogo mantenendo sempre la sua imponenza. Completamente in alluminio laccato bianco o nero. (diametro 73 cm. e 130 cm.)

Its profile reminds one among the most ancient chandeliers in rich and baroque palaces, whereas its metamorphosis towards the most extreme simplicity allows and inspires different kind of spaces, always keeping alive its presence. Completely white or black lacquered aluminium. (diameter 73cm. + 130 cm.)

Struttura in alluminio laccato bianco o nero.

Made in aluminium lacquered in white or black colours.

SE609B

sospensione a 16 bracci bianca
suspension lamp with 16 arms white
cm. Ø 130 h. 45 - 32x25w E14

SE610B

sospensione a 8 bracci bianca
suspension lamp with 8 arms white
cm. Ø 73 h. 35 - 16x25w E14

SE609N

sospensione a 16 bracci nera
suspension lamp with 16 arms black
cm. Ø 130 h. 45 - 32x25w E14

SE610N

sospensione a 8 bracci nera
suspension lamp with 8 arms black
cm. Ø 73 h. 35 - 16x25w E14



CELL
design matteo ugolini

Oltre duemila anni fa in Cina prendevano il volo le prime lanterne del cielo. Cell ne ricalca la struttura e lo spirito, serrando l'aria con un sottile filo metallico bianco, gabbia di luce che ne esalta la forza.

Il paralume è un cuore luminoso in lino, completato da una nappa in seta bianca.

You can tell that more than two thousand years ago in China the very first examples of lantern lights used to fly in the sky. Cell is inspired by that structure and its meaning, cutting the air by a sharp white metallic wires, cage of light for a bright lit-up linen heart; completed by a white silk tassel.

90 INDOOR

Struttura in filo metallico laccato bianco, paralume in lino bianco, nappa bianca.
Made in metallic thread lacquered white, diffuser in white linen and white tassel.

SE614B
sospensione
suspension lamp
cm. Ø 34 h. 56 + h. 29 - 1xE27 energy saving

SE615B
sospensione
suspension lamp
cm. Ø 56 h. 86 + h. 40 - 1x60w E27

SE612B
sospensione
suspension lamp
cm Ø 60 h. 59 + h. 29 - 1x60w E27

SE613B
sospensione
suspension lamp
cm Ø 90 h. 87 + h. 40 - 1x100w E27

dati tecnici vedi pag. 118





CELL
design matteo ugolini

Struttura in filo metallico laccato bianco,
paralume in lino bianco.

Made in metallic thread lacquered in white
colour, diffuser in white linen.

M612B
lampada tavolo
table lamp
cm. ø 60 h. 64 - 1x60w E27

M613B
lampada terra
floor lamp
cm. ø 90 h. 92 - 1x100w E27

M615B
lampada terra
floor lamp
cm. ø 56 h. 91 - 1x60w E27

M614B
lampada tavolo
table lamp
cm. ø 34 h. 61 - 1xE27 energy saving

dati tecnici vei pag. 119

Struttura in acciaio inox, paralume in pmma, impianto da esterno.
Structure in stainless steel, lamp shade in pmma, outdoor wiring.

M615-EXT
lampada appoggio
floor+table lamp
cm. ø 56 h. 91 - max 1x60w E27 IP65

M613-EXT
lampada appoggio
floor+table lamp
cm. ø 90 h. 92 - max 1x100w E27 IP65

M612-EXT
lampada appoggio
floor+table lamp
cm. ø 60 h. 64 - max 1x60w E27 IP65

dati tecnici vedi pag. 119





Struttura in acciaio inox, paralume in pmma,
impianto da esterno.
*Structure in stainless steel, lamp shade in
pmma, outdoor wiring.*

SE612-EXT
sospensione
suspension lamp
cm. ø 60 h. 59 - max 1x60w E27 IP65

SE613-EXT
sospensione
suspension lamp
cm. ø 90 h. 87 - max 1x100w E27 IP65

SE615-EXT
sospensione
suspension lamp
cm. ø 56 h. 86 - max 1x60w E27 IP65

dati tecnici vedi pag. 119



**SKY**

design matteo ugolini

Sky è quel sogno, espresso in una struttura in metallo laccato bianco, forata a disegno di una galassia che si riflette sui muri.
Oltre i muri, nell'anima.

Sky represents that dream, expressed in a white lacquered structure, pierced and punched with a drawing of a galaxy, reflecting against the walls. Beyond the walls, in the soul.

Struttura in metallo forato, laccato bianco.

*Made in perforated steel,
lacquered in white colour.*

H6021B

piantana
floor lamp
cm Ø 60 h.170 - 2x100w E27

M5021B

lampada da tavolo
table lamp
cm Ø 40 h.75 - 2x60w E27

SE620B

sospensione grande
suspension lamp
cm 45x39 h.34 - 1x100w E27

SE621B

sospensione piccola
suspension lamp
cm 20x16 h.15 - 1x60w E27





Edmondo Testaguzza nato a Backnang (Germania), nel 1964.

Dal 1997 titolare dell'omonimo Studio di Design.

Prerogativa dell'attività progettuale svolta è la ricerca costante per il raggiungimento di forme e contenuti di alto valore estetico/evocativo.

Sensibile alle tematiche ambientali è impegnato, inoltre, nello studio e progettazione di sistemi Green Tecnology per la realizzazione di paesaggi urbani e domestici di nuova concezione.

Edmondo Testaguzza was born in Backnang, Germany in 1964.

Since 1997 gives name to his design studio.

Premises to his attitude of projecting are made of regular researches aimed to achieve forms and shapes that should belong to a high aesthetic and suggestive value.

He has a feeling for environmental themes, he's conceiving Green Technology systems declined for urban and domestic places with a touch of new design.



NORMA M
design edmondo testaguzza

Questo è un gioco,
uno di quelli che si facevano allora.
Il vento sempre a farci compagnia.

Sospesi nel vuoto
come stelle brillavamo
nella notte blu.
(a Norma M.)

*That is one of the many games we
played at that time.
The wind was always with us.
Dangling in space, hanging
Like stars we were shining
In the blue night
(to Norma M.)*

Struttura in ceramica bianca e nera opaca.
Paralume in lino bianco o nero.
Structure in matt white or black ceramic,
shade in white or black linen.

SE640EB

elemento bianco per sospensione multipla, altezza regolabile
element white for multiple composition, adjustable in height
cm Ø 22 h. 40 - max 1x60w E27

SE640EN

elemento nero per sospensione multipla, altezza regolabile
element black for multiple composition, adjustable in height
cm Ø 22 h. 40 - max 1x60w E27

H640BB

piantana bianca, con ancoraggio a soffitto, altezza regolabile
floor lamp white, with ceiling fixing, adjustable in height
cm Ø 22 h. 40 - max 1x60w E27

H640NN

piantana nera, con ancoraggio a soffitto, altezza regolabile
floor lamp black, with ceiling fixing, adjustable in height
cm Ø 22 h. 40 - max 1x60w E27

C1640GBB

lampada da tavolo bianca
table lamp white
cm Ø 32 h. 66 - max 1x100w E27

C1640GNN

lampada da tavolo nera
table lamp black
cm Ø 32 h. 66 - max 1x100w E27

dati tecnici vedi pag. 119



NORMA M
design edmondo testaguzza

104 INDOOR

Struttura in ceramica bianca o nera opaca.
Paralume in lino bianco o nero.

Structure in matt white or black ceramic,
shade in white or black linen.

C1640PBB

lampada da tavolo bianca
table lamp white
cm ø 22 h. 40 - max 1x60w E27

C1640PNB

lampada da tavolo nero
table lamp black
cm ø 22 h. 40 - max 1x60w E27

SE640EB

elemento bianco per sospensione multipla
altezza regolabile
*element white for multiple composition
adjustable in height*
cm ø 22 h. 40 - max 1x60w E27

SE640EN

elemento nero per sospensione multipla
altezza regolabile
*element black for multiple composition
adjustable in height*
cm ø 22 h. 40 - max 1x60w E27

dati tecnici vedi pag. 119



NORMA M
design edmondo testaguzza

dati tecnici vedi pag. 119



105 INDOOR



NORMA M
design edmondo testaguzza

Struttura in ceramica nera opaca.
Paralume in lino nero.
*Structure in matt black ceramic,
shade in black linen.*

H640NN
piantana nera, con ancoraggio a soffitto
altezza regolabile
*floor lamp black, with ceiling fixing
adjustable in height*
cm ø 22 h. 40 - max 1x60w E27

dati tecnici vedi pag. 119



NORMA M
design edmondo testaguzza

Struttura in ceramica bianca opaca.
Paralume in lino bianco.
*Structure in matt white ceramic,
shade in white linen.*

C1640PBB
lampada da tavolo bianca
table lamp white
cm ø 22 h. 40 - max 1x60w E27

C1640PNB
lampada da tavolo nera
table lamp black
cm ø 22 h. 40 - max 1x60w E27

C1640GBB
lampada da tavolo
table lamp
cm ø 32 h. 66 - max 1x60w E27

C1640GNB
lampada da tavolo
table lamp
cm ø 32 h. 66 - max 1x60w E27

H640BB
piantana bianca, con ancoraggio a soffitto
altezza regolabile
*floor lamp white, with ceiling fixing,
adjustable in height*
cm ø 22 h. 40 - max 1x60w E27

dati tecnici vedi pag. 119

NORMA M

design edmondo testaguzza



108 INDOOR

Struttura in ceramica bianca o nera opaca.
Paralume in lino bianco o nero.

Structure in matt white or black ceramic,
shade in white or black linen.

AP640B

applique bianca, altezza regolabile
white wall lamp, adjustable in height
cm Ø 22 h. 40 - max 1x60w E27

AP640N

applique nera, altezza regolabile
black wall lamp, adjustable in height
cm Ø 22 h. 40 - max 1x60w E27

dati tecnici vedi pag. 119

NORMA M

design edmondo testaguzza



Struttura in ceramica bianca o nera opaca.
Paralume in lino bianco o nero.

Structure in matt white or black ceramic,
shade in white or black linen.

AP640B

applique bianca, altezza regolabile
white wall lamp, adjustable in height
cm Ø 22 h. 40 - max 1x60w E27

AP640N

applique nera, altezza regolabile
black wall lamp, adjustable in height
cm Ø 22 h. 40 - max 1x60w E27

dati tecnici vedi pag. 119

**MODULOR**

design edmondo testaguzza

Due, quattro, sei, otto, dieci, dodici e
avanti così, di due in due.
Modulare senza annoiare.
Un corpo forte disteso sulla nostra
mente.
Sensazioni di luce inattesa.

*Two, four, six, eight, ten twelve and
soon .. two by two.
A strong body lays down on our
minds.
Sensation of unexpected and abrupt
comes light*

Struttura in metallo laccato bianco,
diffusore in plexiglass.
*Structure in white lacquered metal,
diffuser in plexiglass.*

SE629-6B MODULOR 6

sospensione 6 moduli
suspension 6 units
cm. 133x32 h. 18 - 6x60w E27

dati tecnici vedi pag. 119



Struttura in metallo laccato bianco,
diffusore in plexiglass.

*Made in steel lacquered in white colour,
diffuser in plexiglass.*

SE629-6B

modulor 6 sospensione 6 moduli
suspension 6 units
cm. 133x32 h. 18 - 6x60w E27

SE629-2B

modulor 2 sospensione 2 moduli
suspension 2 units
cm. 40x32 h 18 - 2x60w E27

dati tecnici vedi pag. 119



Struttura in metallo laccato bianco,
diffusore in plexiglass.
*Structure in white lacquered metal,
diffuser in plexiglass.*

M5629B
lampada da tavolo
table lamp
cm. 37x22 h. 40 - 1x60w. E27

AP629B
applique
wall lamp
cm. 37x16 h. 18 - 1x60w. E27

dati tecnici vedi pag. 119

MODULOR
design edmondo testaguzza

Struttura in metallo laccato bianco,
diffusore in plexiglass.
*Structure in white lacquered metal,
diffuser in plexiglass.*

SE629-6B
modular 6 sospensione 6 moduli
suspension 6 moduls
cm. 133x32 h. 18 - 6x60w. E27

SE629-2B
modular 2 sospensione 2 moduli
suspension 2 moduls
cm. 40x32 h. 18 - 2x60w. E27

M5629B
lampada da tavolo
table lamp
cm. 37x22 h. 40 - 1x60w. E27

AP629B
applique
wall lamp
cm. 37x16 h. 18 - 1x60w. E27

SE629FB
elemento terminale per sospensione
final part for suspension lamp
cm. 32x25 / 32x14 h. 18 - 1x60w. E27

SE629CB
elemento centrale per sospensione
central part for suspension lamp
cm. 32x29 / 32x14 h. 18 - 1x60w. E27

dati tecnici vedi pag. 119



COLTIVIAMO E RACCOGLIAMO PER VOI SOLO LUCE D.O.C. ...

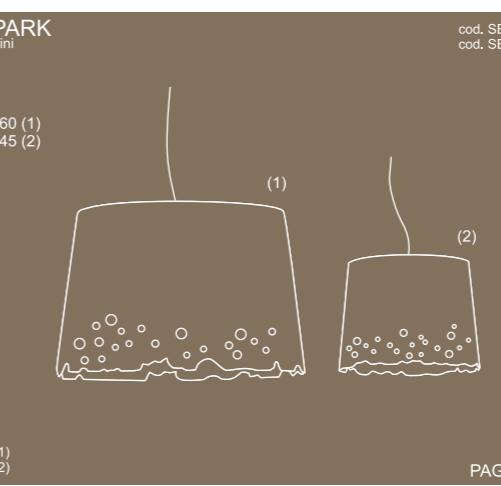
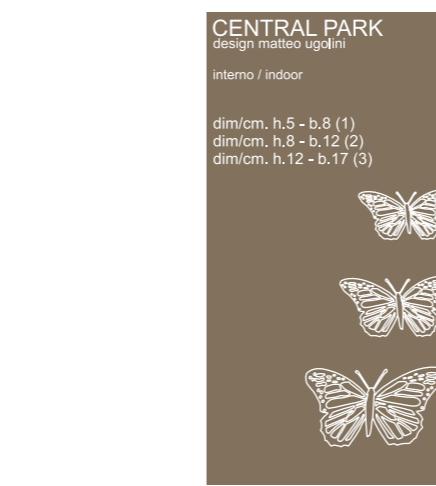
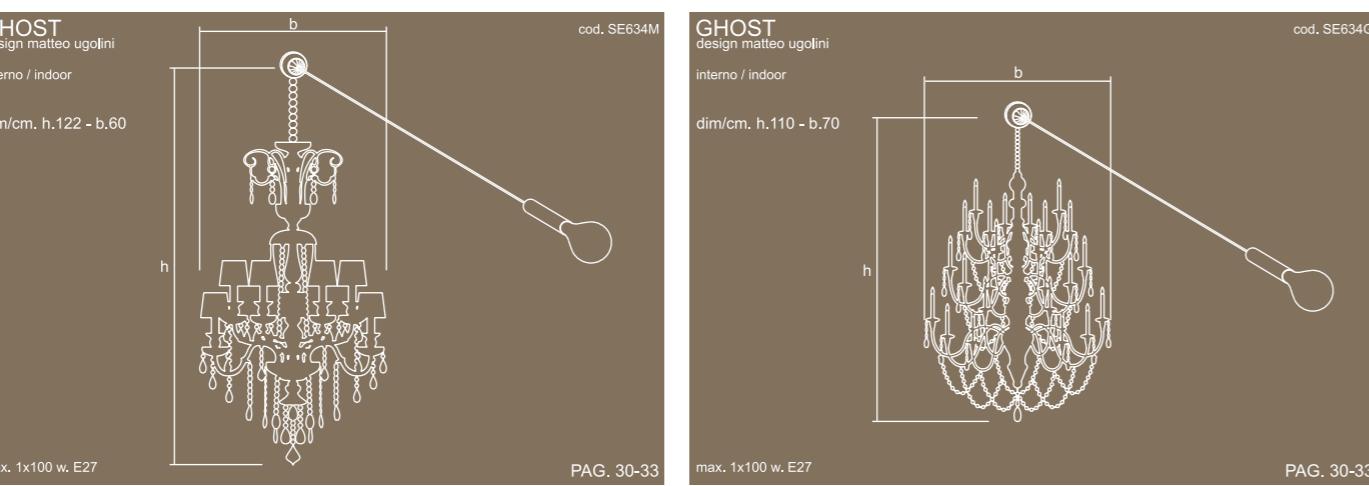
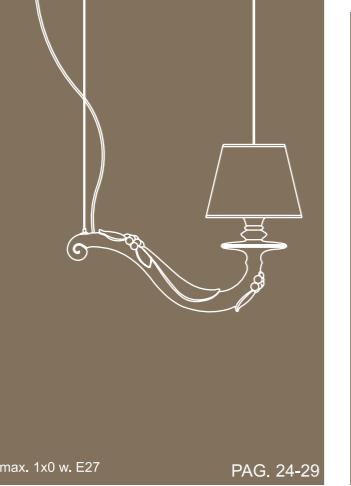
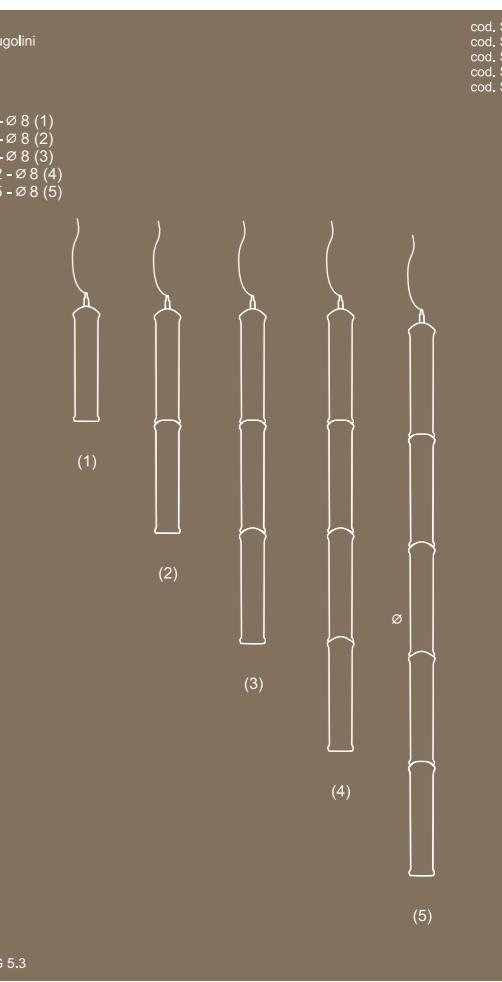
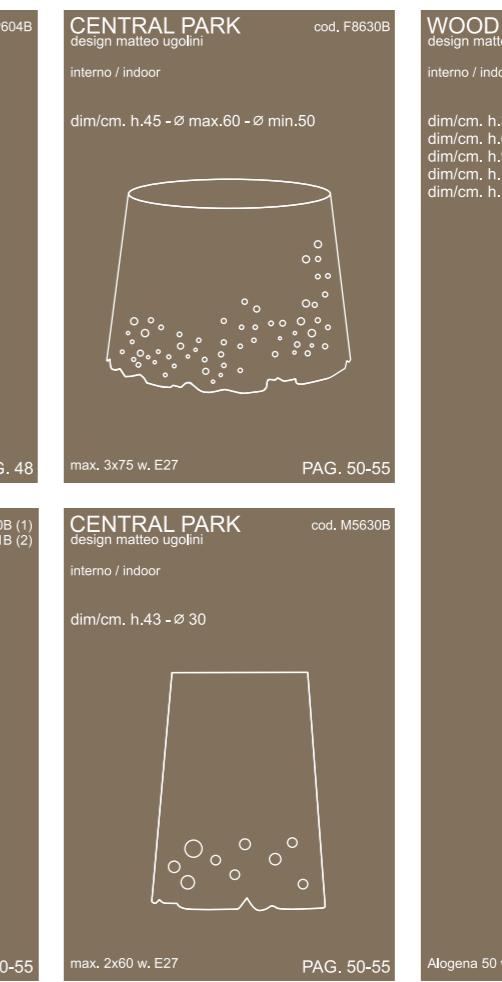
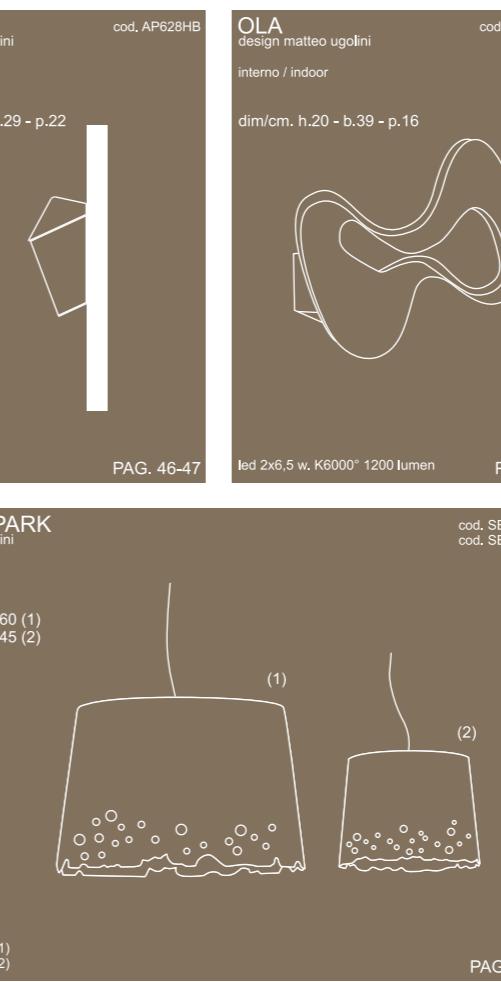
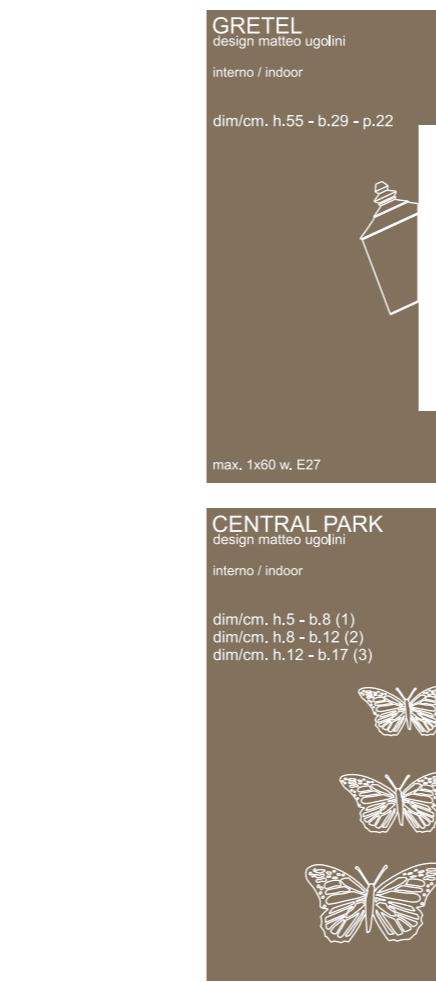
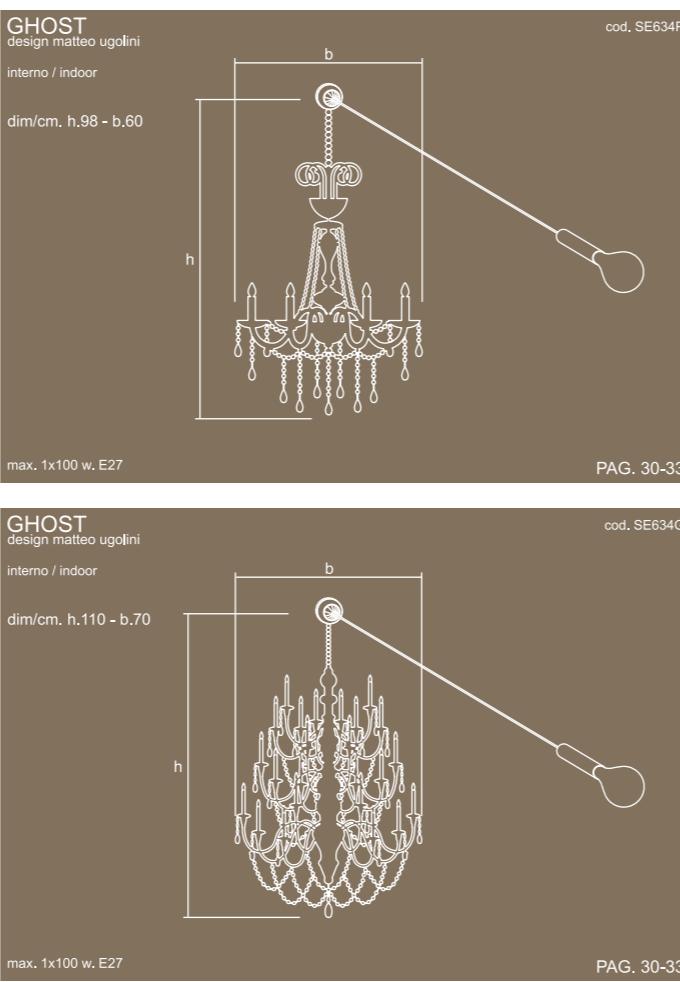
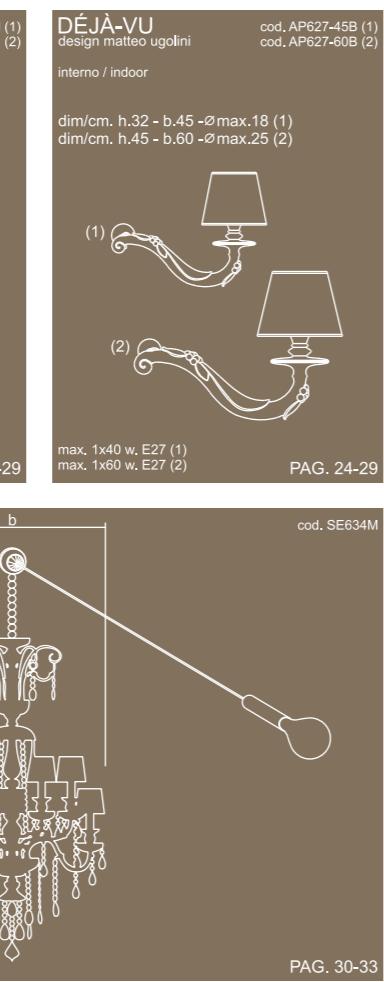
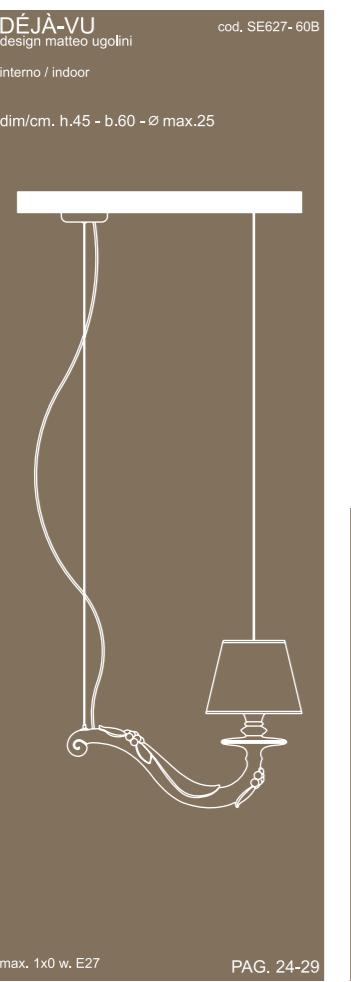
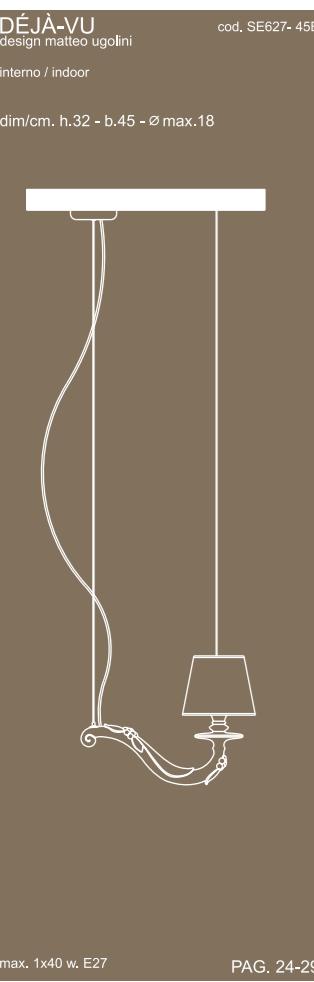
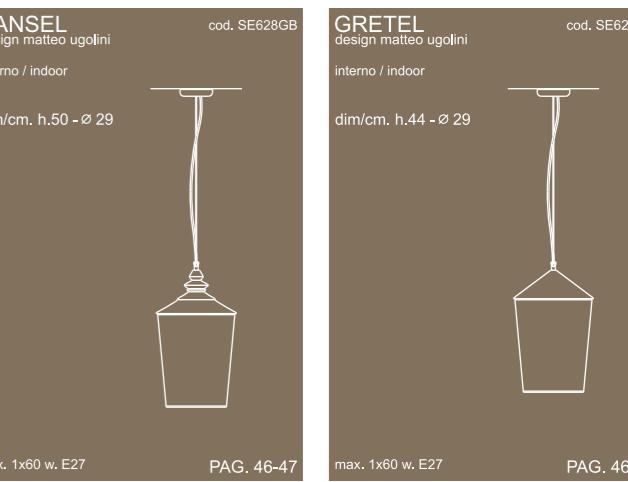
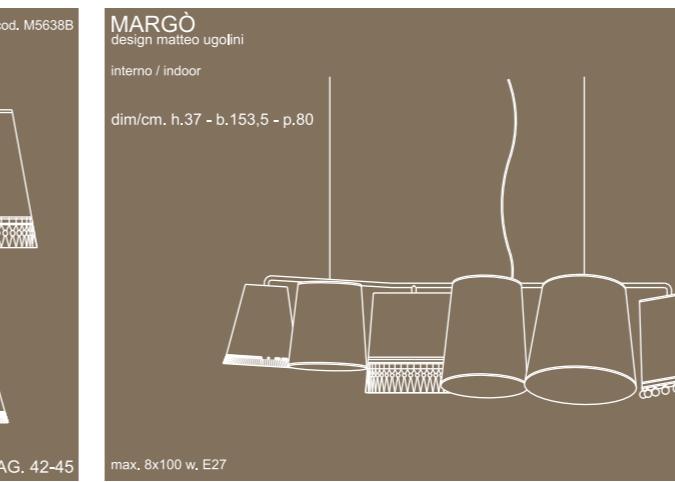
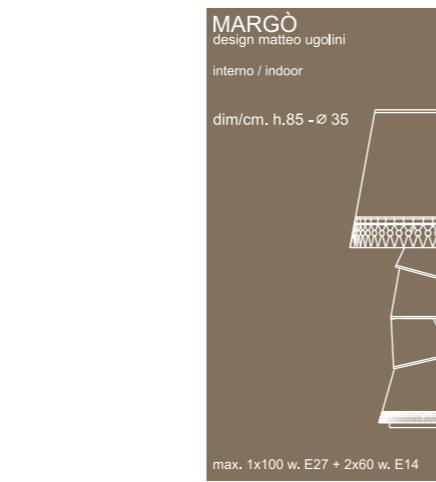
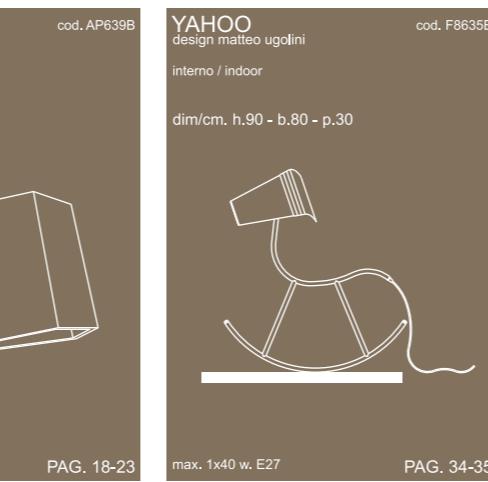
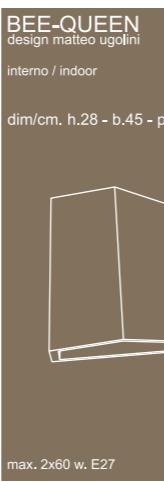
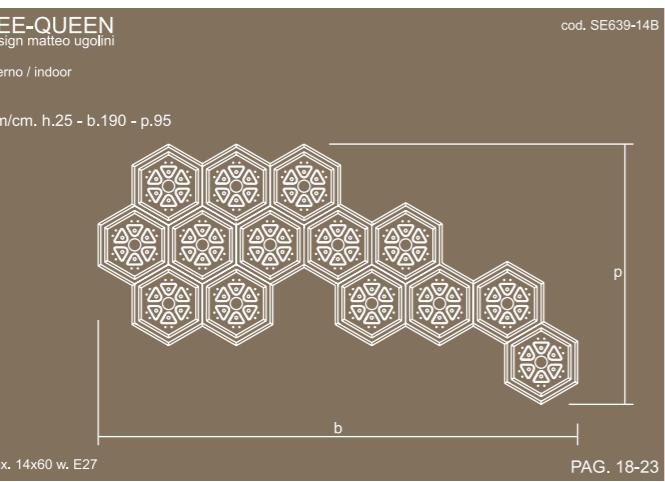
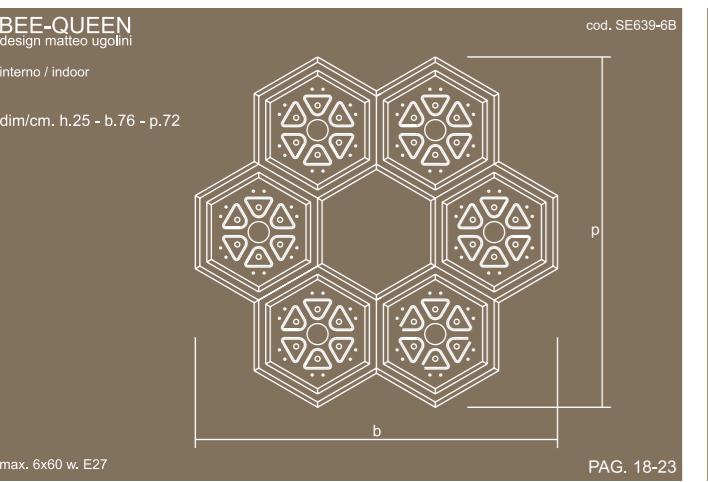
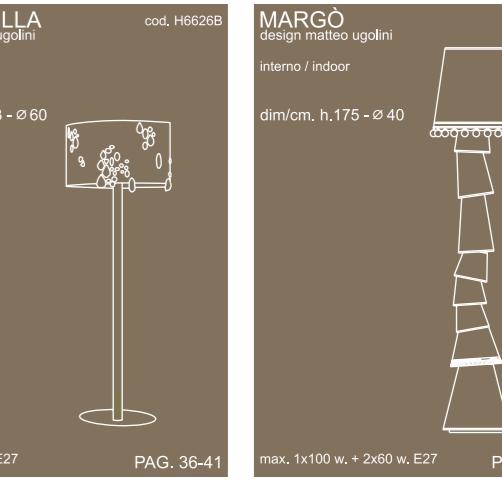
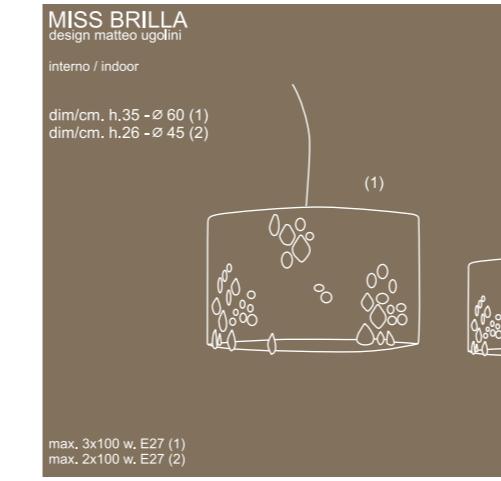
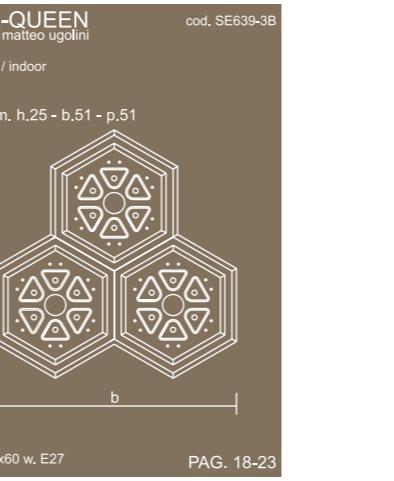
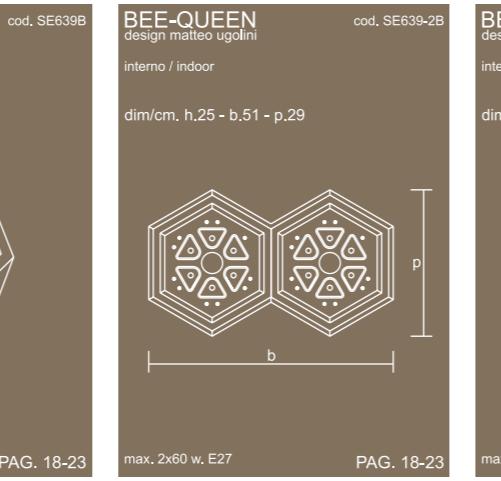
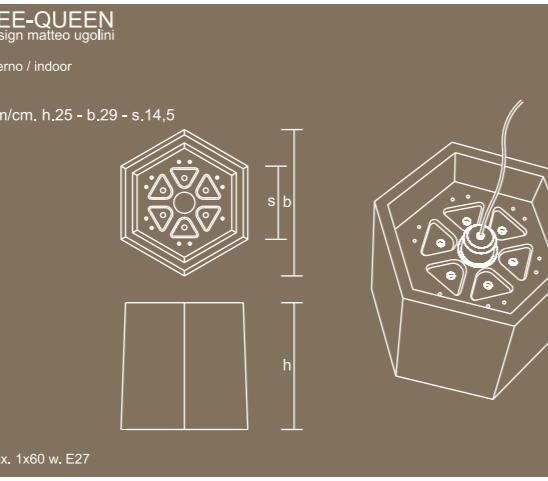
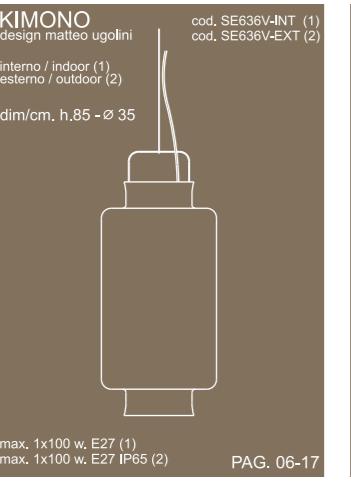
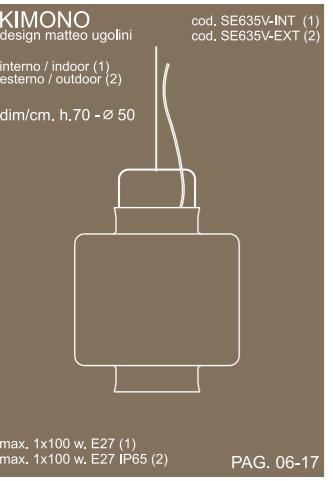
WE CULTIVATE AND HARVEST FOR YOU JUST LIGHT D.O.C. ...

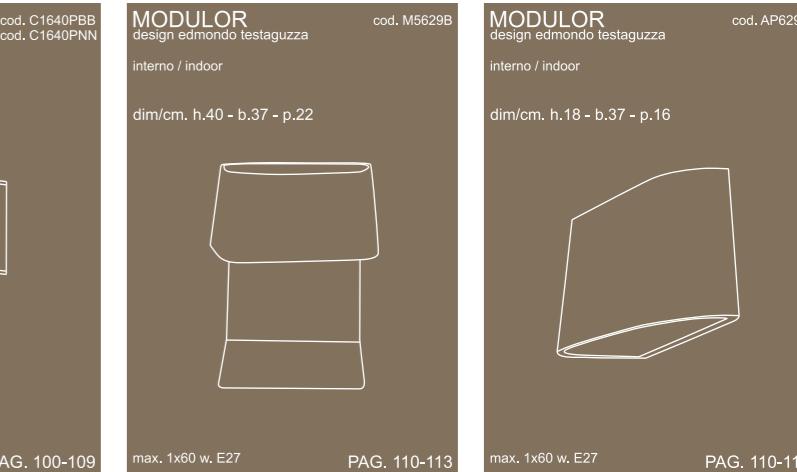
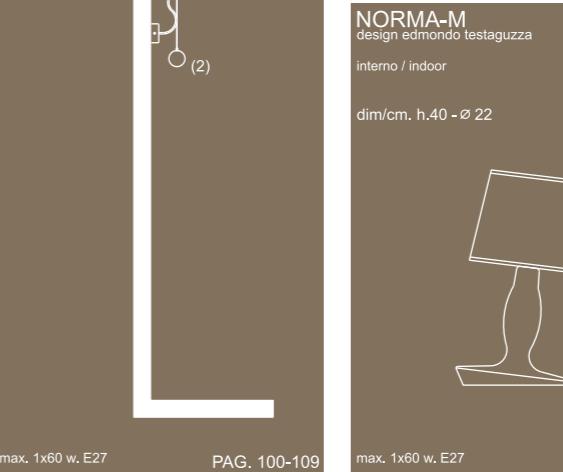
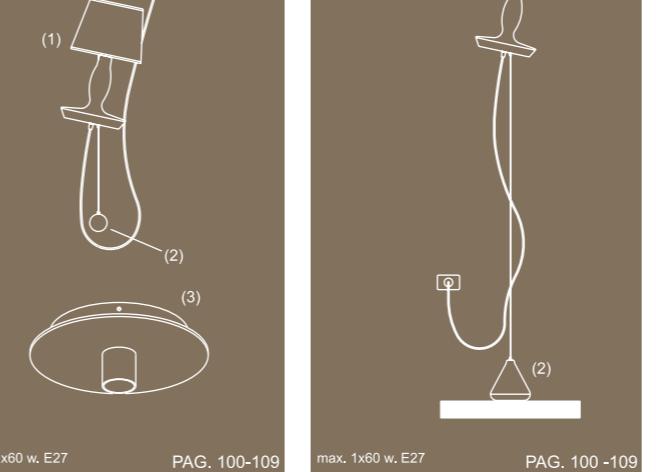
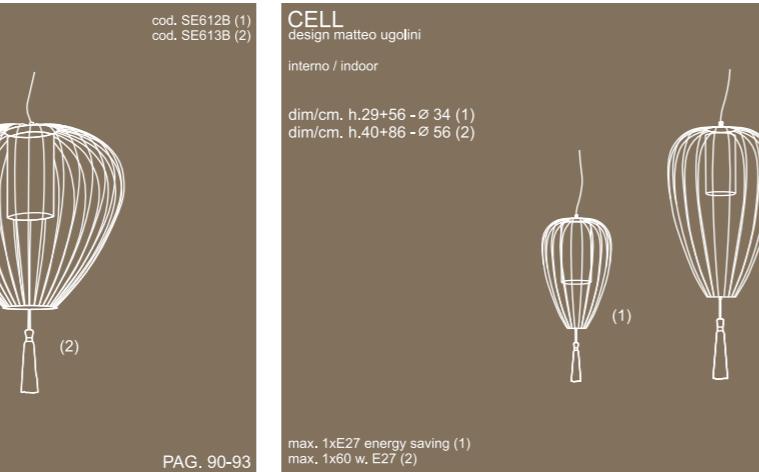
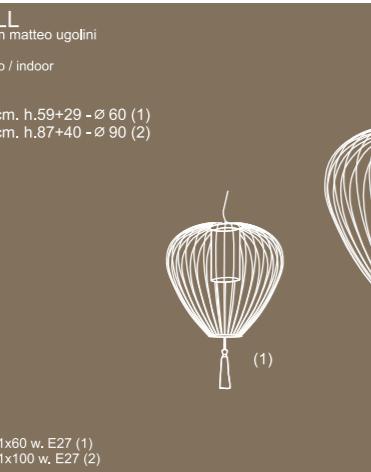
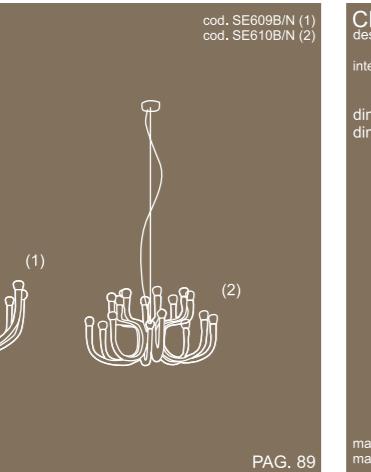
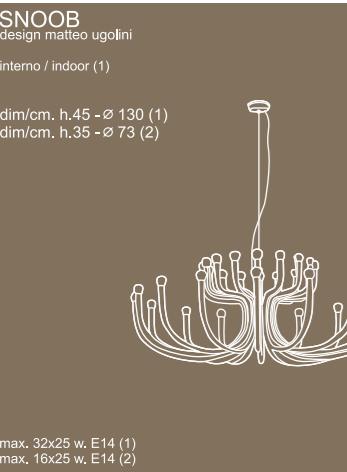
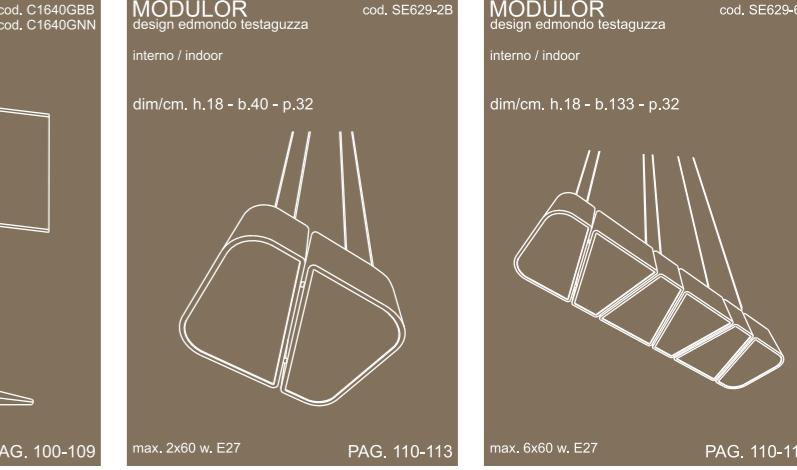
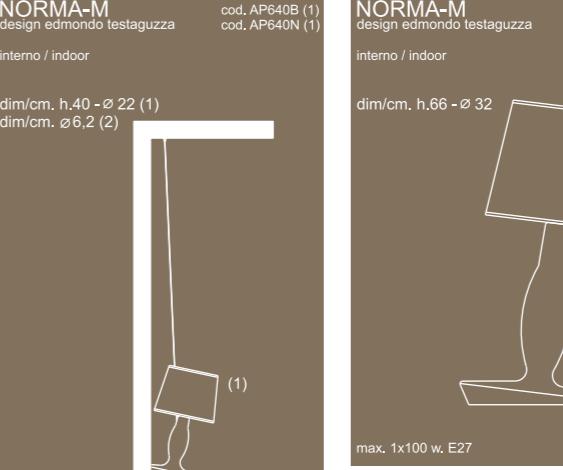
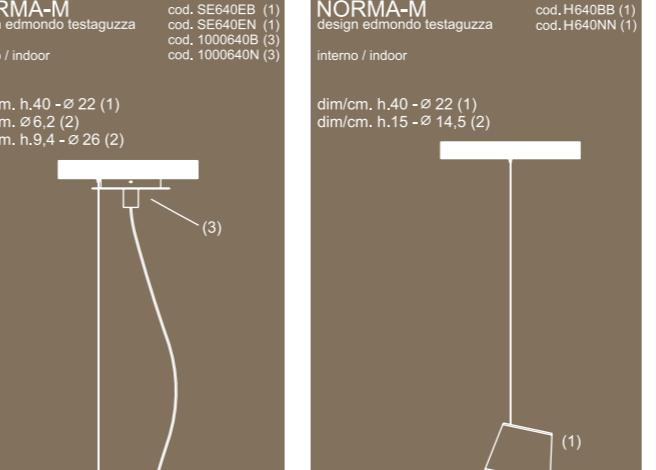
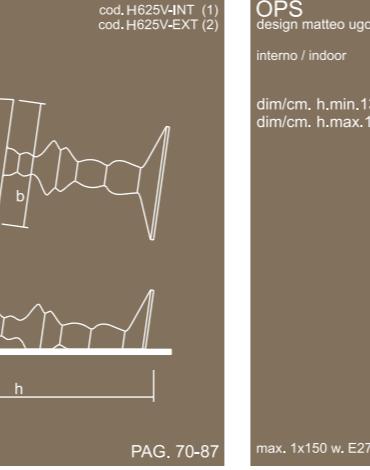
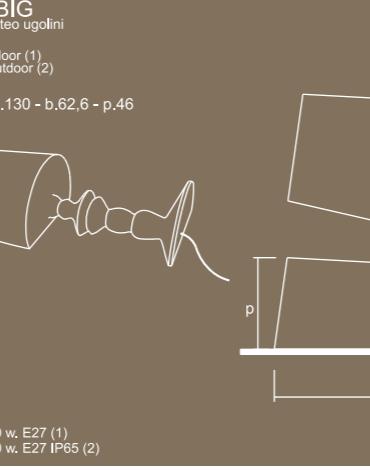
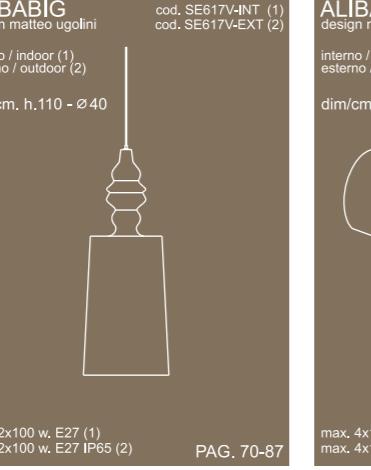
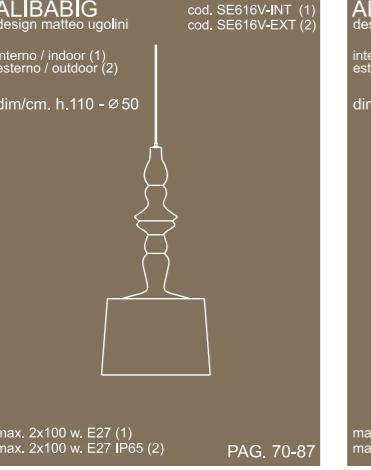
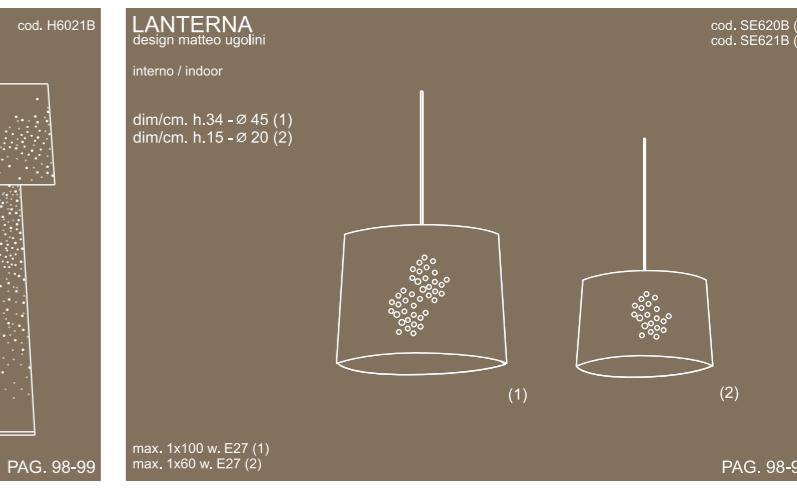
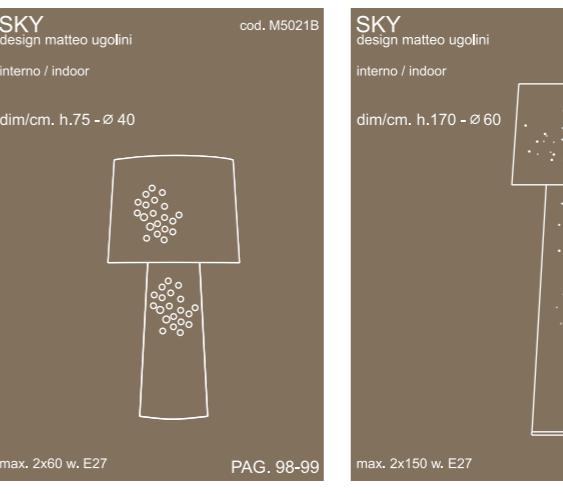
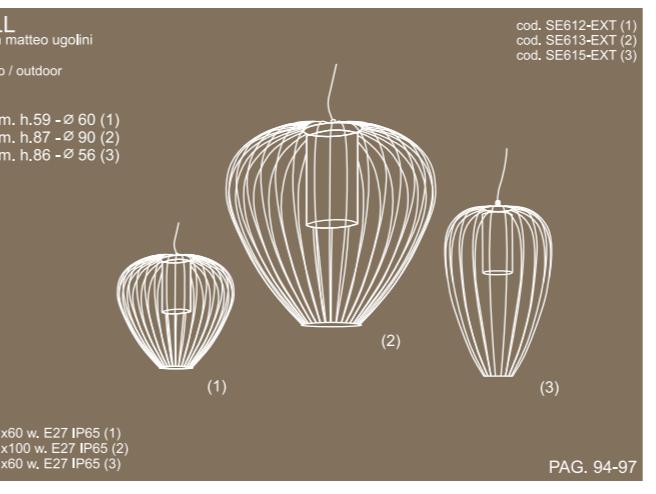
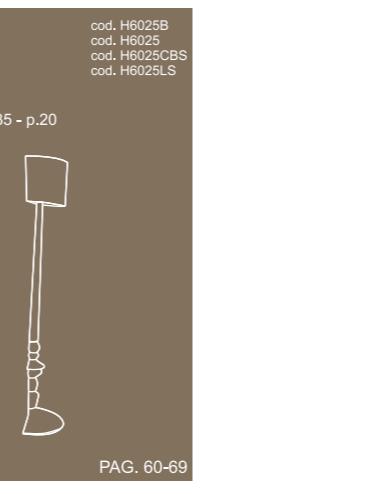
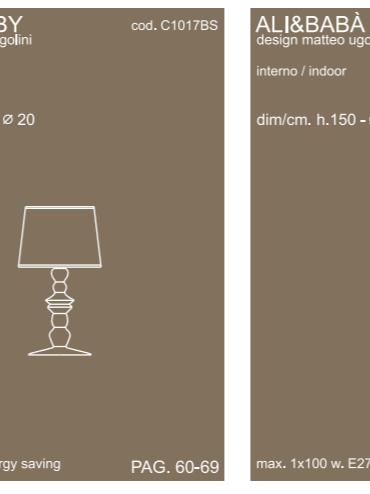
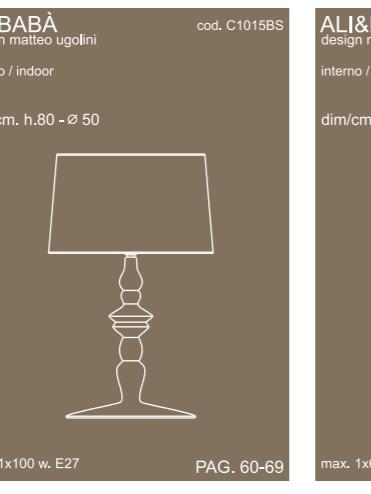
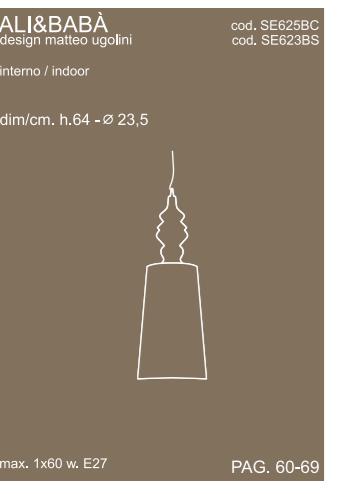
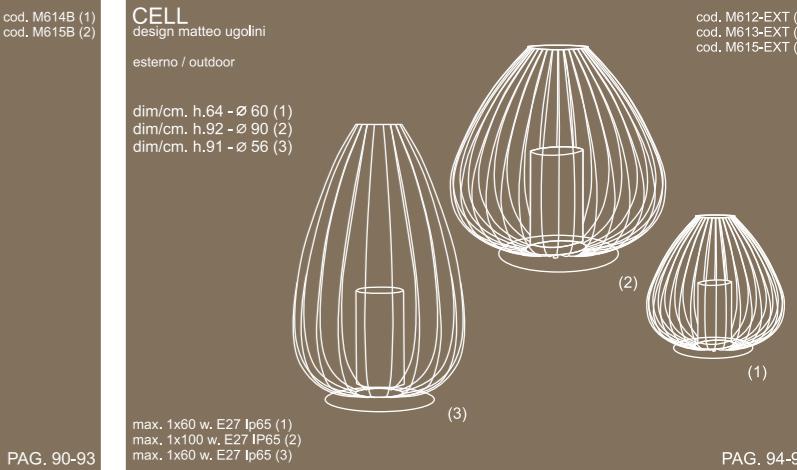
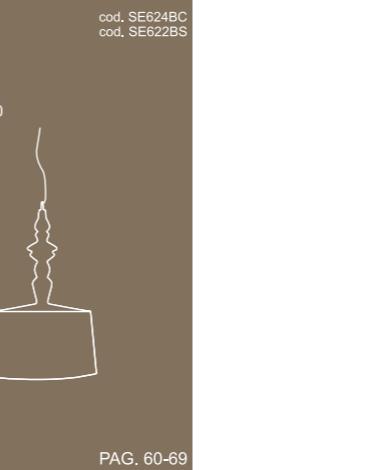
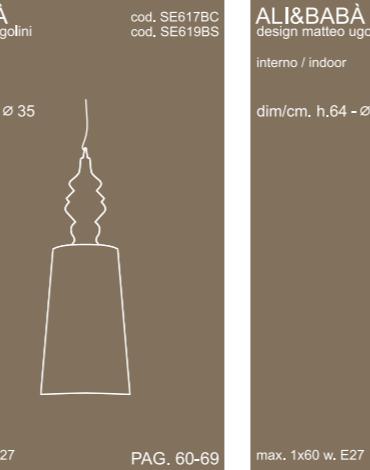
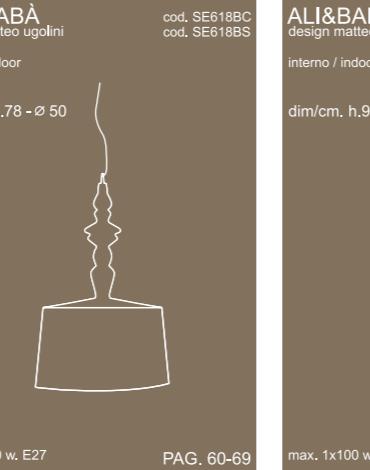
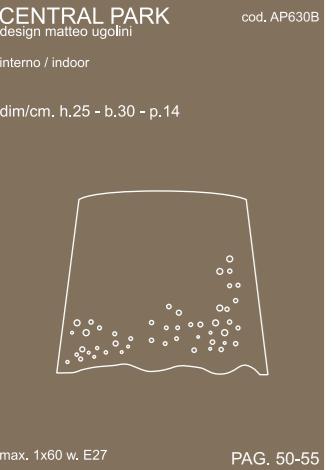
**NOUS CULTIVONS ET RÉCOLTONS POUR VOUS UNIQUEMENT
DE LA LUMIÈRE D'ORIGINE CONTRÔLÉE ...**

CULTIVAMOS Y RECOGEMOS PARA VOSOTROS SOLO LUZ D.O.C. ...

WIR BAUEN FÜR SIE AN UND ERNTEN FÜR SIE NUR LICHT VON ÜBERPRÜFTER ABSTAMMUNG ...









concept
matteo ugolini

photo news
iabadabu.it felice di comunicare

photo
studio leon

graphic designer
matteo ugolini

print
arti grafiche stibu

Un ringraziamento particolare al Circolino del Molo, Vallugola (PU).

Karman srl

Zona Industriale San Martino del Piano s.n.
61034 Fossombrone PU - Italy
phone +39 0721 715042 r.a. - fax + 39 0721 716640
info@karmanitalia.it - www.karmanitalia.it
info@karman-usa.com - www.karman-usa.com

© KARMAN 2012

